叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 叶足蛙属（无尾：蛙科(the Genera Of Phyllomedusine Frogs (anura) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

叶足蛙属（无尾：蛙科(The Genera of Phyllomedusine Frogs (Anura)

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz]

University	of	Kansas	Publications
大学	的	堪萨斯州	出版物

堪萨斯大学出版社

[mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]

Museum	of	Natural	History
博物馆	的	自然的	历史

自然历史博物馆

['vɑːljəm] - , [noʊ] . [wʌn] , [piː'piː] . [wʌn] - -

Volume	18	,	No	.	1	,	pp	.	1	-	10
体积	-	,	不	.	1	,	pp	.	1	-	-

第18卷，第1期，第1-10页

[sep'tembər] - , -

September	24	,	1968
九月	-	,	-

1968年9月24日

[ðə; ði]['dʒenərə][ʌv; əv] ['frɑːgz]

The	Genera	of	Phyllomedusine	Frogs
这	属	的	叶状芽孢杆菌	青蛙

叶蛙亚科的属

([ə'njuːrə] : ['hailidiː])

(	Anura	:	Hylidae	)
(	无尾目	:	树蛙科	)

（无尾目：树蛙科）

[baɪ]

BY
经过

经过

['wɪljəm] [iː] . -

WILLIAM	E	.	DUELLMAN
威廉	E	.	-

威廉·E·杜尔曼

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]

University	of	Kansas
大学	的	堪萨斯州

堪萨斯大学

Lawrence1968

Lawrence1968
Lawrence1968

劳伦斯1968

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz] , [mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]

University	of	Kansas	Publications	,	Museum	of	Natural	History
大学	的	堪萨斯州	出版物	,	博物馆	的	自然的	历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['editəz][ʌv; əv] [ðɪs] ['nʌmbər] : [fræŋk][biː] . [krɔːs] ,
Editors of this number : Frank B . Cross ,
编辑 的 这 数字 : 坦率 B . 叉 ,

本期编辑：弗兰克·B·克罗斯，

['filip] [es] . ['hʌmfri] , [dʒeɪ] . [nɑːks][dʒəʊnz] , ['dʒunjɚ] .
Philip S . Humphrey , J . Knox Jones , Jr .
菲利普 S . 汉弗莱 , J . 诺克斯 琼斯 , 小 .

Philip S. Humphrey，J. Knox Jones，Jr.

['vɑːljəm] - , [noʊ] . [wʌn] , [piː'piː] . [wʌn] - -
Volume 18 , No . 1 , pp . 1 - 10
体积 - , 不 . 1 , pp . 1 - -

第18卷，第1期，第1-10页

['pʌblɪʃt] [sep'tembər] - , -
Published September 24 , 1968
已发布 九月 - , -

发表于1968年9月24日

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

['lɔːrəns] , ['kænzəs]
Lawrence , Kansas
劳伦斯 , 堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [baɪ]
PRINTED BY
打印 经过

印刷者

['rɑːbərt] [ɑːr] . ([bɑːb]) ['sændərz] , [steɪt] ['prɪntər]
ROBERT R . (BOB) SANDERS , STATE PRINTER
罗伯特 拉 . (鲍勃) 砂光机 , 状态 打印机

罗伯特·R·（鲍勃）桑德斯，州印刷商

[tə'piːkə] , KANSAS196832 - -
TOPEKA , KANSAS196832 - 3687
托皮卡 , KANSAS196832 - -

堪萨斯州托皮卡 196832-3687

[[ˌpiː 'dʒiː][θriː]]
[Pg 3]
[页 3]

[第3页]

[ðə; ði]['dʒenərə][ʌv; əv] ['frɑːgz] ([ə'njuːrə] : ['hailidiː])
The Genera of Phyllomedusine Frogs (Anura : Hylidae)
这 属 的 叶状芽孢杆菌 青蛙 (无尾目 : 树蛙科)

叶足蛙属（无尾：蛙科）

[baɪ]
BY
经过

经过

['wɪljəm] [iː] . -
WILLIAM E . DUELLMAN
威廉 E . -

威廉·E·杜尔曼

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] [dɪ'stɪŋktɪv] [faɪ'letɪk] [laɪnz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [daɪ'vɜːrs] [ˌniːəj'trɔpikəl] ['frɑːgz]

One	of	the	most	distinctive	phyletic	lines	among	the	diverse	Neotropical	hylid	frogs
一	的	这	最多	独特的	系统发育	线条	之中	这	各种各样的	新热带	树蛙	青蛙

[ɪz] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] - ['spiːʃiːz] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['dʒiːnəs] [fɪəloʊmədu:sə] (

is	composed	of	a	group	of	40	species	placed	in	the	genus	Phyllomedusa	(
是	由	的	一个	团体	的	-	物种	放置	在	这	属	叶状水母	(

['fʌŋkˌhaʊsɚ] ,

Funkhouser	,
芬克豪瑟	,

新热带区种类繁多的树蛙中，最独特的谱系之一是由归入叶蛙属（Phyllomedusa）的40个物种组成的。（Funkhouser，

-) [ɔːr] [ɪn] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['dɪfrənt] ['dʒenərə] (['gɔɪn] , - ; [lʌts] , -) .

1957	)	or	in	two	or	three	different	genera	(	Goin	,	1961	;	Lutz	,	1966	)	.
-	)	或者	在	二	或者	三	不同的	属	(	戈因	,	-	;	卢茨	,	-	)	.

1957）或两三个不同的属（Goin，1961；Lutz，1966）。

[ðiːz] ['spiːʃiːz] ['dɪfər] [frʌm; frəm] [ɔːl] ['ʌðər] [ˌniːəj'trɔpikəl] ['haɪlɪdz] [baɪ] [pə'zesɪŋ] [ə; eɪ] ['vɜːrtɪk(ə)l] ,

These	species	differ	from	all	other	Neotropical	hylids	by	possessing	a	vertical	,
这些	物种	不同	从	全部	其他	新热带	树蛙	经过	拥有	一个	垂直的	,

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] , ['pjuːp(ə)l] .

instead	of	horizontal	,	pupil	.
反而	的	水平的	,	瞳孔	.

这些物种与其他所有新热带树蛙的区别在于，它们的瞳孔是垂直的，而不是水平的。

[ðə; ði] ['oʊnli] ['ʌðər] ['haɪlɪdz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['vɜːrtɪk(ə)l] ['pjuːp(ə)l] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæpjʊən] ['dʒiːnəs]

The	only	other	hylids	having	a	vertical	pupil	belong	to	the	Papuan	genus
这	仅有的	其他	树蛙	拥有	一个	垂直的	瞳孔	属于	到	这	巴布亚	属

[nɪktəmɪsts] .

Nyctimystes	.
夜莺	.

除了巴布亚的夜蛙属（Nyctimystes）之外，其他拥有垂直瞳孔的树蛙科动物仅有一种。

['gɔɪn] (-) [ɪ'roʊniəsli] ['steɪtɪd] [ðæt] - [ænd; ənd] - [hæv; həv] ['vɜːrtɪk(ə)l] ['pjuːp(ə)lz]

Goin	(	1961	)	erroneously	stated	that	Nyctimantis	and	Triprion	have	vertical	pupils
戈因	(	-	)	错误地	声明	那	-	和	-	有	垂直的	学生

.

:
.

Goin (1961) 错误地指出夜行蛛属和三齿蛛属的瞳孔是垂直的。

[ɔːl'ðoʊ] ['lɪmɪtɪd] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ɪz] [ə'veɪləb(ə)l] [ɑːn] [ðə; ði] [saɪtoʊtæk'sɑːnəmi] [ʌv; əv] ['haɪlɪdz] ,

Although	limited	information	is	available	on	the	cytotaxonomy	of	hylids	,
虽然	有限的	信息	是	可用的	在	这	细胞分类学	的	树蛙	,

尽管目前关于树蛙细胞分类学的信息有限，

[ðə; ði] ['deɪtə] [ʃoʊ] [ðæt] ['spiːʃiːz] [hæv; həv] n=13 (2n=26) [k'rəʊməsəʊmz] .

the	data	show	that	phyllomedusine	species	have	n=13	(	2n=26	)	chromosomes	.
这	数据	展示	那	叶状芽孢杆菌	物种	有	n=13	(	2n=26	)	染色体	.

数据显示，叶甲虫属物种有 n=13 (2n=26) 条染色体。

['ækrɪs] [hæz; həz] n=11 (2n=22) ([koʊl] , -) .

Acris	has	n=11	(	2n=22	)	(	Cole	,	1966	)	.
艾克里斯	有	n=11	(	2n=22	)	(	油菜	,	-	)	.

Acris 有 n=11 (2n=22) (Cole, 1966)。

['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['haɪlə] - , - , [ænd; ənd] - [gruːps] [hæv; həv]

Members	of	the	Hyla	leucophyllata	,	microcephala	,	and	parviceps	groups	have
成员	的	这	海拉	-	,	-	,	和	-	团体	有

n=15 (2n=30) ,

n=15	(	2n=30	)	,
n=15	(	2n=30	)	,

白叶树蛙（Hyla leucophyllata）、小头树蛙（microcephala）和小头树蛙（parviceps）三个组的成员有 n=15（2n=30）。

[ˌgæstroʊˈθiːkə] [ˌsɛrəˈtɑːfrɪz] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈhæplɔɪd] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] - ,

Gastrotheca	ceratophrys	has	a	haploid	number	of	14	,
胃	角蛙	有	一个	单倍体	数字	的	-	,

角蛙胃藻的单倍体数目为14，

[ðə; ði][ˈpæpjʊən] [ˈdʒiːnəs] [nɪktəmɪsts] [ænd; ənd][ɔːl][bʌt; bət][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] - - [ˈpæpjʊən]

the	Papuan	hylid	genus	Nyctimystes	and	all	but	one	of	the	Australo	-	Papuan
这	巴布亚	树蛙	属	夜莺	和	全部	但	一	的	这	-	-	巴布亚

[ˈhaɪlə][fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈnʌmbərz] [ɑːr; ər] [noʊn] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈhæplɔɪd] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] - ,

Hyla	for	which	the	numbers	are	known	have	a	haploid	number	of	13	,
海拉	为了	哪个	这	数字	是	已知	有	一个	单倍体	数字	的	-	,

巴布亚树蛙属（Nyctimystes）和除一种以外的所有已知染色体数目的澳大利亚-巴布亚树蛙属（Hyla）物种的单倍体数目均为 13，

[ænd; ənd][ɔːl] [ˈʌðər] [nuː] [wɜːrld][ˈhaɪlɪdz] [ˈstʌdid] [hæv; həv] n=12 (2n=24) (- [ænd; ənd][koʊl]

and	all	other	New	World	hylids	studied	have	n=12	(	2n=24	)	(	Duellman	and	Cole
和	全部	其他	新的	世界	树蛙	研究	有	n=12	(	2n=24	)	(	-	和	油菜

, - ; - , -) .

,	1965	;	Duellman	,	1967	)	.
,	-	;	-	,	-	)	.

而所有其他研究过的新世界树蛙的 n=12 (2n=24) (Duellman 和 Cole，1965；Duellman，1967)。

[ˈsiː iː aɪ] (-) [ænd; ənd][ˈsiː iː aɪ][ænd; ənd] [ɜˑːspeɪmɜˑ] (-) [ˈnoʊtɪd] [ðæt] [ˈfrɑːgz]

Cei	(	1963	)	and	Cei	and	Erspamer	(	1966	)	noted	that	phyllomedusine	frogs
cei	(	-	)	和	cei	和	Erspamer	(	-	)	著名的	那	叶状芽孢杆菌	青蛙

[ˈdɪfər] [ˈnoʊtəbli][frʌm; frəm] [ˈʌðər] [ˌniːəjˈtrɔpikəl][ˈhaɪlɪdz][ɑːn][ðə; ði][ˈbeɪsɪs][ʌv; əv][ðə; ði][əˈmiːns][ænd; ənd]

differ	notably	from	other	Neotropical	hylids	on	the	basis	of	the	amines	and
不同	尤其	从	其他	新热带	树蛙	在	这	基础	的	这	胺类	和

[ˌpɑːlɪˈpɛptaɪdz] [ɪn][ðə; ði][skɪn] .

polypeptides	in	the	skin	.
多肽	在	这	皮肤	.

Cei (1963) 和 Cei 和 Erspamer (1966) 指出，叶蛙科的蛙类与其他新热带树蛙科的蛙类在皮肤中的胺类和多肽方面存在显著差异。

[ɔːl] [ˈspiːʃiːz] [ʌv; əv] [dɪˈpɑːzɪt][ðer; ðər] [egz] [ɪn][ə; eɪ] [dʒəˈlætɪnəs] [mæs] [ɑːn] [liːvz] [ɔːr]

All	species	of	phyllomedusines	deposit	their	eggs	in	a	gelatinous	mass	on	leaves	or
全部	物种	的	叶状梅杜斯	订金	他们的	鸡蛋	在	一个	胶状的	大量的	在	树叶	或者

[ˈbræntʃɪz] [əˈbʌv] [ˈwɔːtər] .

branches	above	water	.
分支	多于	水	.

所有叶水母亚科的物种都将卵产在水面以上的叶子或树枝上，卵呈胶状。

[ɔːlˈðoʊ] [ðɪs] [taɪp] [ʌv; əv] [eg] [ˌdepəˈzɪʃn] [ɪz] [ˌkerəkˈtəˈrɪs.tɪk] [ʌv; əv][sʌm; səm]

Although	this	type	of	egg	deposition	is	characteristic	of	some	rhacophorines
虽然	这	类型	的	蛋	沉积	是	特征	的	一些	树状树

[ænd; ənd] [əˈpærəntli] [ɔːl] ,

and	apparently	all	centrolenids	,
和	显然	全部	中心线虫	,

虽然这种产卵方式是某些树蛙亚科昆虫以及所有中心蛛科昆虫的特征，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [noʊn] [əˈmʌŋ] [ˈhaɪlɪdz][ˈoʊnli][ɪn][ðə; ði] [ænd; ənd][ɪn] [tuː] [ˈspiːʃiːz] [ʌv; əv]

it	is	known	among	hylids	only	in	the	phyllomedusines	and	in	two	species	of
它	是	已知	之中	树蛙	仅有的	在	这	叶状梅杜斯	和	在	二	物种	的

[ˈhaɪlə] .

Hyla	.
海拉	.

在树蛙科中，这种现象仅在叶蛙亚科和两种树蛙属物种中被发现。

[ðə; ði] [dɪˈstɪŋktɪv] [ˌkɑːmbɪˈneɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˌmɔːrfəˈlɑːdʒɪkl] , [ˌfɪziəˈlɑːdʒɪk(ə)l] , [ˌkroʊməˈsoʊməl] ,

The	distinctive	combination	of	morphological	,	physiological	,	chromosomal	,
这	独特的	组合	的	形态学	,	生理	,	染色体	,

形态学、生理学、染色体等方面的独特组合

[ænd; ənd] [bɪ'heɪvjərəl] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ɪz] ['strɔːŋli] [sə'dʒestɪv] [ðæt] [ðiːz] ['frɑːgz] [ˌreprɪ'zent] [æn; ən]
and **behavioral** **characteristics** **is** **strongly** **suggestive** **that** **these** **frogs** **represent** **an**
和 行为 特征 是 强烈 暗示性的 那 这些 青蛙 代表 一个
['ɜːrli] [faɪ'letɪk] [daɪ'vɜːrdʒəns] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['hailidiː] .
early **phyletic** **divergence** **within** **the** **Hylidae** **.**
早期的 系统发育 发散 之内 这 树蛙科 .

行为特征强烈表明，这些蛙类代表了树蛙科内早期的系统发育分化。

['gʏntər] (-) [prə'poʊzd] [ðə; ði] [fə'mɪliəl] [neɪm] - [fɔːr; fər] [fɪələʊmədu:sə] ['baɪˌkʌlər]
Günther **(** **1859** **)** **proposed** **the** **familial** **name** **Phyllomedusidae** **for** **Phyllomedusa** **bicolor**
君特 (-) 建议的 这 家庭 姓名 - 为了 叶状水母 双色
([bɑːdɛrt]) .
(**Boddaert** **)** **.**
(博达尔特) .

Günther (1859) 提议将 Phyllomedusidae 命名为 Phyllomedusidae，用于 Phyllomedusa bicolor (Boddaert)。

[aɪ] [sə'dʒest] [ðə; ði] [ˌrekəg'nɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gruːp] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sʌbˌfæməli] .
I **suggest** **the** **recognition** **of** **the** **group** **as** **a** **subfamily** **.**
我 建议 这 认出 的 这 团体 作为 一个 亚科 .

我建议将该群体认定为一个亚科。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]
The **following** **classification** **of**
这 下列的 分类 的

以下分类

[[ˌpiː 'dʒiː][fɔːr]]
[**Pg** **4** **]**
[页 4]

[第4页]

[ðə; ði] [ɪz] [beɪst] [ɑːn] [maɪ] [oʊn] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ə'merɪkən] [ænd; ənd]
the **phyllomedusines** **is** **based** **on** **my** **own** **knowledge** **of** **the** **Middle** **American** **and**
这 叶状梅杜斯 是 基于 在 我的 自己的 知识 的 这 中间 美国人 和
[sʌm; səm] [saʊθ] [ə'merɪkən] ['spiːʃiːz] [ænd; ənd] [ɑːn] ['evɪdəns] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr]
some **South** **American** **species** **and** **on** **evidence** **from** **the** **literature**
一些 南 美国人 物种 和 在 证据 从 这 文学
[ɑːn] [ðoʊz] [saʊθ] [ə'merɪkən] ['spiːʃiːz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [nɑːt] ['pɜːrsənəli] [fə'mɪliər] .
on **those** **South** **American** **species** **with** **which** **I** **am** **not** **personally** **familiar** **.**
在 那些 南 美国人 物种 和 哪个 我 是 不是 亲自 熟悉的 .

叶足虫属（phyllomedusines）的划分依据是我对中美洲和一些南美洲物种的了解，以及我个人不熟悉的南美洲物种的文献证据。

['sʌbˌfæməli] - ['gʏntər] , -
Subfamily **Phyllomedusinae** **Günther** **,** **1859**
亚科 - 君特 , -

叶状水母亚科（Phyllomedusinae Günther, 1859）

- ['gʏntər] -
Phyllomedusidae **Günther** **1859**
- 君特 -

Phyllomedusidae Günther 1859

[[taɪp] ['dʒiːnəs] , [fɪələʊmədu:sə] ['wæglɚ] , -] .
[**Type** **genus** **,** **Phyllomedusa** **Wagler** **,** **1830** **]** **.**
[类型 属 , 叶状水母 瓦格勒 , -] .

[模式属，Phyllomedusa Wagler, 1830]。

[ˌdefɪ'nɪʃn] . — ['mɑːdərətli] [smɔːl] [tuː; tə][lɑːrdʒ]['haɪlɪdz] ['hævɪŋ] ['vɜːrtɪk(ə)l]['pjuːp(ə)lz] , n=13 (2n=26)
Definition . — Moderately small to large hylids having vertical pupils , n=13 (2n=26)
定义 . — 中等程度 小的 到 大的 树蛙 拥有 垂直的 学生 , n=13 (2n=26)
[k'rəʊməsəʊmz] ,
chromosomes ,
染色体 ,

定义——中等大小至大型的雨蛙科动物，具有垂直瞳孔，染色体数为n=13（2n=26）。

[skɪn] [kən'teɪnɪŋ] [lɑːrdʒ] [ə'maʊnts] [ʌv; əv]['paʊərf(ə)l]['brædi'kaɪnɪn] - [laɪk][ænd; ənd] - [laɪk]
skin containing large amounts of powerful bradykinin - like and physalaemin - like
皮肤 包含 大的 金额 的 强大的 缓激肽 - 喜欢 和 普萨拉明 - 喜欢
[ˌpɑːlɪ'pɛptaɪdz] , [egz] [sə'spendɪd] [frʌm; frəm] [ˌvedʒə'teɪʃn] [ə'bʌv] ['wɔːtər] ,
polypeptides , eggs suspended from vegetation above water ,
多肽 , 鸡蛋 暂停 从 植被 多于 水 ,

皮肤含有大量强效的缓激肽样和水苏素样多肽，卵悬浮在水面以上的植物上，

[ænd; ənd] ['tæd,pol] [hæv; həv][ə; eɪ] ['ventrəl] ['spɪrəkəl; 'spaɪrəkəl] ['sɪnɪstrəl] [tuː; tə]['mɪdˌlaɪn] .
and tadpoles have a ventral spiracle sinistral to midline .
和 蝌蚪 有 一个 腹侧 气门 左 到 中线 .

蝌蚪的腹侧气门位于中线左侧。

[reɪndʒ] . — [loʊ] [ænd; ənd] ['mɑːdərət] [ˌelə'veɪʃənz] [ɪn] [saʊθ] [ænd; ənd]['mɪd(ə)l] [ə'merɪkə] , [ɪn'kluːdɪŋ]
Range . — Low and moderate elevations in South and Middle America , including
范围 . — 低的 和 缓和 海拔 在 南 和 中间 美国 , 包括
['trɪnɪˌdæd] ,
Trinidad ,
特立尼达 ,

分布范围——南美洲和中美洲的低海拔和中等海拔地区，包括特立尼达岛。

[frʌm; frəm] ['nɔːrðərn] [ˌɑːrdʒən'tiːnə][ænd; ənd] [ˌnɔːrθ'westərn] ['ekwədɔːr][tuː; tə][ˌverə'kruːz][ænd; ənd]
from northern Argentina and northwestern Ecuador to Veracruz and
从 北方 阿根廷 和 西北 厄瓜多尔 到 韦拉克鲁斯 和
['sʌðərn] ['sɔnərə] , ['mɛksɪˌkoʊ] .
southern Sonora , México .
南部 索诺拉 , 墨西哥 .

从阿根廷北部和厄瓜多尔西北部到墨西哥韦拉克鲁斯州和索诺拉州南部。

['kɑːntent] . — [θriː] ['dʒenərə] , [wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] ['prɑːbəbli][ɪz] [kəm'pɑːzət] .
Content . — Three genera , one of which probably is composite .
内容 . — 三 属 , 一 的 哪个 大概 是 合成的 .

内容——三个属，其中一个可能是复合属。

['dʒiːnəs] - [koʊp] , - .
Genus Agalychnis Cope , 1864 .
属 - 应付 , - .

Agalychnis属，Cope，1864年。

- [koʊp] , - [[taɪp] ['spiːʃiːz] , ['haɪlə] - - , - , [baɪ] ['sʌbsɪkwənt]
Agalychnis Cope , 1864 [Type species , Hyla moreletii Duméril , 1853 , by subsequent
- 应付 , - [类型 物种 , 海拉 - - , - , 经过 随后的
[ˌdezɪg'neɪʃn]] .
designation] .
指定] .

Agalychnis Cope, 1864 [模式种为 Hyla moreletii Duméril, 1853，由后指定]。

[ˌdefɪ'nɪʃn] . — ['fɪŋgərz] [ænd; ənd][toʊz][æt; ət] [liːst] [hæf] [webd] ; ['tɜːrmɪn(ə)l][dɪsks][lɑːrdʒ] ;
Definition . — Fingers and toes at least half webbed ; terminal discs large ;
定义 . — 手指 和 脚趾 在 至少 一半 蹼状的 ; 终端 光盘 大的 ;

定义——手指和脚趾至少有一半是蹼状的；末端盘状体大；

[fɜːrst][toʊ] ['ʃɔːrtər] [ðæn; ðən]['sekənd][ænd; ənd][nɑːt] [ə'poʊzəbl] [tuː; tə] ['ʌðər] ; [skɪn] [smuːð] , ['lækɪŋ]
first toe shorter than second and not opposable to others ; skin smooth , lacking
第一的 脚趾 较短 比 第二 和 不是 可对立的 到 其他的 ; 皮肤 光滑的 , 缺乏
[ɑːstiːədɜːmz] ;
osteoderms ;
骨板 ;

第一趾比第二趾短，且不能与其他趾相对；皮肤光滑，无骨板；

[pə'rəutɔid][glændz] , [ɪf] ['prez(ə)nt] , ['pʊrli,'pɔːrli] [dɪ'veləpt] [ænd; ənd] [dɪ'fjuːz] ; ['pælpəbrəl; 'pælpɪbrəl]
parotoid glands , if present , poorly developed and diffuse ; palpebral
腮腺 腺体 , 如果 展示 , 差 发达 和 扩散 ; 眼睑
['membreɪn] [rɪ'tɪkjʊleɪt] ([ɪk'sept] [ɪn][ə; eɪ] .) ;
membrane reticulate (except in A . calcarifer) ;
膜 网状的 (除了 在 一个 . 硬骨鱼) ;

腮腺（如有）发育不良且弥散；眼睑膜呈网状（除 A. calcarifer 外）；

['aɪrɪs] [red] [ɔːr] ['jeloʊ] ; [skʌl] ['ʃæloʊ] , [depθ] [les] [ðæn; ðən] - [pər] [sent] [ʌv; əv][leŋkθ; leŋθ] ;
iris red or yellow ; skull shallow , depth less than 40 per cent of length ;
鸢尾花红色的或者 黄色的 ; 颅骨 浅的 , 深度 较少的 比 - 每 中心 的 长度 ;

虹膜红色或黄色；头骨浅，深度小于长度的 40%；

['neɪzəlz][lɑːrdʒ] ; [ˌfrɑːntoʊpə'raɪɪtl] [ˌfɑːntə'nel] [lɑːrdʒ] ; [kwɑːdrətoʊdʒuːgəlz] [rɪ'djʊst] ; [tiːθ]
nasals large ; frontoparietal fontanelle large ; quadratojugals reduced ; prevomerine teeth
鼻音 大的 ; 额顶叶 囟门 大的 ; 方关节 减少 ; 犁骨前 牙齿
['prez(ə)nt] .
present .
展示 .

鼻骨大；额顶囟大；方颧骨退化；犁骨前牙存在。

[reɪndʒ] . — ['sentrəl] [,verə'kruːz][ænd; ənd] ['nɔːrðərn] ['oʊksəkə] , ['mɛksɪˌkoʊ] , [ˌsaʊθ'iːstwərd] [θruː]
Range . — Central Veracruz and northern Oaxaca , México , southeastward through
范围 . — 中央 韦拉克鲁斯 和 北方 瓦哈卡 , 墨西哥 , 东南 通过
['sentrəl] [ə'merɪkə] [tuː; tə] [ˌnɔːrθ'westərn] ['ekwədɔːr] ;
Central America to northwestern Ecuador ;
中央 美国 到 西北 厄瓜多尔 ;

分布范围：墨西哥韦拉克鲁斯州中部和瓦哈卡州北部，向东南方向穿过中美洲，到达厄瓜多尔西北部；

[wʌn] ['spiːʃiːz] [dɪs'dʒʌŋkt][ɪn][ˌæmə'zoʊniən]['ekwədɔːr] .
one species disjunct in Amazonian Ecuador .
一 物种 分离 在 亚马逊 厄瓜多尔 .

亚马逊地区厄瓜多尔仅分布着一个物种。

['kɑːntent] . — [eɪt] ['spiːʃiːz]
Content . — Eight species
内容 . — 八 物种

内容——八种

[['sɪnənɪmz] [ɪn]['brækəts, 'brækɪts]] : - (- , -) ; ['bʊlɪndʒər] , - ;
[synonyms in brackets] : annae (Duellman , 1963) ; calcarifer Boulenger , 1902 ;
[同义词 在 括号] : - (- , -) ; 硬骨鱼 布伦格 , - ;
- ([koʊp] , -)
callidryas (Cope , 1862)
- (应付 , -)

[括号内为同义词]: annae (Duellman, 1963); calcarifer Boulenger, 1902; callidryas (Cope, 1862)

[- [koʊp] , - ; - [teɪlɔri] (['fʌŋkˌhaʊsɝ] , -)] ; - (['fʌŋkˌhaʊsɝ] ,
[helenae Cope , 1885 ; callidryas taylori (Funkhouser , 1957)] ; craspedopus (Funkhouser ,
[- 应付 , - ; - 泰勒 (芬克豪瑟 , -)] ; - (芬克豪瑟 ,
-) ; - (- [ænd; ənd] - ,
1957) ; litodryas (Duellman and Trueb ,
-) ; - (- 和 - ,

[海伦娜·科普，1885； callidryas taylori (Funkhouser, 1957)]； craspedopus（Funkhouser，1957）； litodryas（杜尔曼和特鲁布，

-) ; - (- , -)
1967) ; moreleti (Duméril , 1853)
-) ; - (- , -)

1967)；莫莱蒂（Duméril，1853）

[- (['sælvɪn] , -)] ; ['sɔːlˌteɪtər] ['teilə] , - ; - ['bʊlɪndʒər] , - .
[holochroa (Salvin , 1861)] ; saltator Taylor , 1955 ; spurrelli Boulenger , 1913 .
[- (萨尔文 , -)] ; 盐人 泰勒 , - ; - 布伦格 , - .

[holochroa（萨尔文，1861）]；跳跃者泰勒，1955；斯普雷利·博伦格，1913。

[riˈmaːks] . — ['sævɪdʒ] [ænd; ənd] ['heɪɝ] (-) [prəˈvaɪdɪd] ['evɪdəns] [ðæt] [ə; eɪ] . - [teɪlɔri] (
Remarks . — Savage and Heyer (1967) provided evidence that A . callidryas taylori (
评论 . — 野蛮的 和 海耶 (-) 假如 证据 那 一个 . - 泰勒 (
['fʌŋkˌhaʊsɝ]) [ænd; ənd][ə; eɪ] . - [koʊp] [wɜːr; wər] ['dʒuːniər] ['sɪnənɪmz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] . - (
Funkhouser) and A . helenae Cope were junior synonyms of A . callidryas (
芬克豪瑟) 和 一个 . - 应付 是 初级 同义词 的 一个 . - (
[koʊp]) .
Cope) .
应付) .

备注.—Savage 和 Heyer (1967) 提供的证据表明，A. callidryas taylori (Funkhouser) 和 A. helenae Cope 是 A. callidryas (Cope) 的次级同义词。

[[ˌpiː ˈdʒiː] [faɪv]]
[Pg 5]
[页 5]

[第5页]

['dʒiːnəs] - , [nuː] ['dʒiːnəs]
Genus Pachymedusa , new genus
属 - , 新的 属

厚水母属（Pachymedusa），新属

[taɪp] ['spiːʃiːz] , - - [koʊp] , - .
Type species , Agalychnis dacnicolor Cope , 1864 .
类型 物种 , - - 应付 , - .

模式种，Agalychnis dacnicolor Cope, 1864。

[ˌdefɪˈnɪʃn] . — ['fɪŋgərz] [ænd; ənd] [toʊz] ['hævɪŋ] ['beɪsl] [webz] [ænd; ənd] ['lætərəl] ['frɪndʒɪz] ; ['tɜːrmɪn(ə)l]
Definition . — Fingers and toes having basal webs and lateral fringes ; terminal
定义 . — 手指 和 脚趾 拥有 基础 网络 和 侧 边缘 ; 终端
[dɪsks] [lɑːrdʒ] ;
discs large ;
光盘 大的 ;

定义——手指和脚趾有基部蹼和侧缘；末端盘大；

[fɜːrst] [toʊ] ['ʃɔːrtər] [ðæn; ðən] ['sekənd] [ænd; ənd] [nɑːt] [əˈpoʊzəbl] [tuː; tə] ['ʌðər] ; [skɪn] [smuːð] [ɔːr]
first toe shorter than second and not opposable to others ; skin smooth or
第一的 脚趾 较短 比 第二 和 不是 可对立的 到 其他的 ; 皮肤 光滑的 或者
[ʃæ'grind] ,
shagreened ,
鲨革 ,

第一趾比第二趾短，且不能与其他趾对握；皮肤光滑或呈锯齿状。

['lækɪŋ] [ɑːstiːədɝːmz] ; - [glændz]['prez(ə)nt] , [dɪ'fjuːz] ; ['pælpəbrəl; 'pælpɪbrəl] ['membreɪn]

lacking	osteoderms	;	paratoid	glands	present	,	diffuse	;	palpebral	membrane
缺乏	骨板	;	-	腺体	展示	,	扩散	;	眼睑	膜

[rɪ'tɪkjʊleɪt] ; ['aɪrɪs]['goʊldən] ['jeloʊ] [wɪð; wɪθ] [blæk] [rɪˌtɪkjə'leʃən] ;

reticulate	;	iris	golden	yellow	with	black	reticulations	;
网状的	;	鸢尾花	金的	黄色的	和	黑色的	网状结构	;

无骨板；腮腺存在，弥散分布；睑膜呈网状；虹膜金黄色，有黑色网纹；

[skʌl] [diːp] , [depθ] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [pər] [sent] [ʌv; əv][leŋkθ; leŋθ] ; ['neɪzəlz][lɑːrdʒ] ; [ˌfrɑːntoʊpə'raɪɪtl]

skull	deep	,	depth	more	than	50	per	cent	of	length	;	nasals	large	;	frontoparietal
颅骨	深的	,	深度	更多的	比	-	每	中心	的	长度	;	鼻音	大的	;	额顶叶

[ˌfɑːntə'nel] ['mɑːdərətli] [lɑːrdʒ] ;

fontanelle	moderately	large	;
囟门	中等程度	大的	;

颅骨深，深度超过长度的50%；鼻骨大；额顶囟中等大小；

[kwɒ'dreɪtəʊ'dʒuːgəl][roʊ'bʌst] ; [tiːθ] ['prez(ə)nt] .

quadratojugal	robust	;	prevomerine	teeth	present	.
方颈	强壮的	;	犁骨前	牙齿	展示	.

方颧骨粗壮；犁骨前齿存在。

[reɪndʒ] . — [pə'sɪfɪk] [sloʊps] [ænd; ənd] ['loʊləndz] [frʌm; frəm] ['sʌðərn] ['sɔnərə][tuː; tə][ðə; ði] ['ɪsməs]

Range	.	—	Pacific	slopes	and	lowlands	from	southern	Sonora	to	the	Isthmus
范围	.	—	太平洋	连续下坡	和	低地	从	南部	索诺拉	到	这	地峡

[ʌv; əv][tə'wɑːntəpek,te'wɑːnte'pek] , ['mɛksɪˌkoʊ] .

of	Tehuantepec	,	México	.
的	特万特佩克	,	墨西哥	.

分布范围：从墨西哥索诺拉州南部到特万特佩克地峡的太平洋山坡和低地。

['kɑːntent] . — [ˌmɔnəu'tipik] : - [koʊp] , - [- ['teilə] , -] .

Content	.	—	Monotypic	:	dacnicolor	Cope	,	1864	[	alcorni	Taylor	,	1952	]	.
内容	.	—	单型	:	-	应付	,	-	[	-	泰勒	,	-	]	.

内容.—单型：dacnicolor Cope，1864 [alcorni Taylor，1952]。

[riˈmaːks] . — [ðə; ði][dʒəˈnerɪk] [neɪm] [ɪz] [dɪˈraɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [griːk] ['pæki] ['miːnɪŋ] [θɪk]

Remarks	.	—	The	generic	name	is	derived	from	the	Greek	pachy	meaning	thick
评论	.	—	这	通用的	姓名	是	衍生的	从	这	希腊语	厚皮	意义	厚的

[ænd; ənd][ðə; ði] [griːk] (['lætn] ,

and	the	Greek	Medousa	(	Latin	,
和	这	希腊语	美杜莎	(	拉丁	,

备注——属名源自希腊语 pachy，意为"厚的"，以及希腊语 Medousa（拉丁语，

[məˈdjuːsə; məˈduːsə]) [ɪn] ['refrəns] [tuː; tə] [fɪəloʊmədu:sə] ; [ðə; ði] [sens] [ɪmˈplaɪd][ɪz][ðə; ði] ['hevi] ['bɑːdi]

Medusa	)	in	reference	to	Phyllomedusa	;	the	sense	implied	is	the	heavy	body
美杜莎	)	在	参考	到	叶状水母	;	这	感觉	暗示	是	这	重的	身体

[ʌv; əv] - - .

of	Pachymedusa	dacnicolor	.
的	-	-	.

指的是叶水母（Phyllomedusa）；其含义是指厚皮水母（Pachymedusa dacnicolor）的庞大身躯。

['dʒiːnəs] [fɪəloʊmədu:sə] ['wæglɝ] , -

Genus	Phyllomedusa	Wagler	,	1830
属	叶状水母	瓦格勒	,	-

叶状水母属（Phyllomedusa Wagler, 1830）

[fɪəloʊmədu:sə] ['wæglɝ] , - [[taɪp] ['spiːʃiːz] , ['rænə]['baɪˌkʌlər] [bɑːdɛrt] , -] .

Phyllomedusa	Wagler	,	1830	[	Type	species	,	Rana	bicolor	Boddaert	,	1772	]	.
叶状水母	瓦格勒	,	-	[	类型	物种	,	拉纳	双色	博达尔特	,	-	]	.

Phyllomedusa Wagler, 1830 [模式种，Rana bicolor Boddaert, 1772]。

- [koʊp] , - [[taɪp] ['spiːʃiːz] , [fɪələʊməduːsə] [æʒɘeɪə] [koʊp] , - (=Phyllomedusa
Pithecopus Cope , 1866 [Type species , Phyllomedusa azurea Cope , 1862 (=Phyllomedusa
- 应付 , - [类型 物种 , 叶状水母 蔚蓝 应付 , - (=Phyllomedusa
- - , -) , [baɪ] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ˌdezɪg'neɪʃn]] .
hypochondrialis Daudin , 1803) , by original designation] .
- - , -) , 经过 原来的 指定] .

Pithecopus Cope, 1866 [模式种，Phyllomedusa azurea Cope, 1862 (=Phyllomedusa hypochondrialis Daudin, 1803)，由原始指定]。

- ['piːtəz] , - [[taɪp] ['spiːʃiːz] - ['æspərə] ['piːtəz] , - , [baɪ]] .
Hylomantis Peters , 1872 [Type species Hylomantis aspera Peters , 1872 , by monotypy] .
- 彼得斯 , - [类型 物种 - 粗糙 彼得斯 , - , 经过 单型] .

Hylomantis Peters, 1872 [模式种 Hylomantis aspera Peters, 1872, 单型属]。

- [mə'rændə] - [riː'bɛroʊ] , - [[taɪp] ['spiːʃiːz] , - [ˌfɪmbri'ɑːtə] [mə'rændə] -
Phrynomedusa Miranda - Ribeiro , 1923 [Type species , Phrynomedusa fimbriata Miranda -
- 米兰达 - 里贝罗 , - [类型 物种 , - 流苏 米兰达 -
[riː'bɛroʊ] , - , [baɪ] ['sʌbsɪkwənt] [ˌdezɪg'neɪʃn]] .
Ribeiro , 1923 , by subsequent designation] .
里贝罗 , - , 经过 随后的 指定] .

Phrynomedusa Miranda-Ribeiro，1923 [模式种，Phrynomedusa fimbriata Miranda-Ribeiro，1923，随后指定]。

- [mə'rændə] - [riː'bɛroʊ] , - [[taɪp] ['spiːʃiːz] , - - [mə'rændə] -
Bradymedusa Miranda - Ribeiro , 1926 [Type species , Bradymedusa moschada Miranda -
- 米兰达 - 里贝罗 , - [类型 物种 , - - 米兰达 -
[riː'bɛroʊ] , - (=
Ribeiro , 1926 (=
里贝罗 , - (=

Bradymedusa Miranda-Ribeiro, 1926 [模式种, Bradymedusa moschada Miranda-Ribeiro, 1926 (=

[fɪələʊməduːsə] - ['mɜːtənz] , -) [baɪ] ['sʌbsɪkwənt] [ˌdezɪg'neɪʃn]] .
Phyllomedusa rohdei Mertens , 1926) by subsequent designation] .
叶状水母 - 默滕斯 , -) 经过 随后的 指定] .

后来被命名为 Phyllomedusa rohdei Mertens, 1926]。

[ˌdefɪ'nɪʃn] . — ['fɪŋgərz] [ænd; ənd] [toʊz] ['hævɪŋ] ['greɪtli] [rɪ'djʊst] ['webɪŋ] [ɔːr] ['lækɪŋ] [webz] ;
Definition . — Fingers and toes having greatly reduced webbing or lacking webs ;
定义 . — 手指 和 脚趾 拥有 非常 减少 织带 或者 缺乏 网络 ;
['tɜːrmɪn(ə)l] [dɪsks] [smɔːl] ;
terminal discs small ;
终端 光盘 小的 ;

定义——手指和脚趾蹼大大减少或没有蹼；末端盘小；

[fɜːrst] [toʊ] ['ʃɔːrtər] [ðæn; ðən] , ['iːkwəl] [tuː; tə] , [ɔːr] [lɔːŋgər] [ðæn; ðən] ['sekənd] , [ə'poʊzəbl] [ɔːr] [nɑːt] ;
first toe shorter than , equal to , or longer than second , opposable or not ;
第一的 脚趾 较短 比 , 平等的 到 , 或者 更长 比 第二 , 可对立的 或者 不是 ;

第一趾比第二趾短、等于或长，可对生或不可对生；

[skɪn] [smuːð] [ɔːr] ['ruːˌgoʊs; ruː'goʊs] ['hævɪŋ] [ɑːstiːədɜːmz] [ɔːr] [nɑːt] ; [pə'rəutɔid] [glændz] ['prez(ə)nt] , [ɪn]
skin smooth or rugose having osteoderms or not ; parotoid glands present , in
皮肤 光滑的 或者 皱褶的 拥有 骨板 或者 不是 ; 腮腺 腺体 展示 , 在
[moʊst] ['spiːʃiːz] ,
most species ,
最多 物种 ,

皮肤光滑或粗糙，有或无骨板；大多数物种有腮腺。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [dɪ'stɪŋkt] [ænd; ənd] ['elɪveɪtɪd] ; ['pælpəbrəl; 'pælpɪbrəl] ['membreɪn] [nɑːt] [rɪ'tɪkjʊleɪt] ; ['aɪrɪs]

usually	distinct	and	elevated	;	palpebral	membrane	not	reticulate	;	iris
通常	清楚的	和	升高	;	眼睑	膜	不是	网状的	;	鸢尾花

['juːnɪfɔːrmli] ['sɪlvəri] [waɪt] [tuː; tə] ['ɔrɪndʒ] - [brɑːnz] [wɪð; wɪθ] [blæk] [rɪˌtɪkjə'leʃən] ;

uniformly	silvery	white	to	orange	-	bronze	with	black	reticulations	;
均匀地	银色	白色的	到	橙子	-	青铜	和	黑色的	网状结构	;

通常清晰且隆起；睑膜无网状纹；虹膜呈均匀的银白色至橙铜色，带有黑色网状纹；

[skʌl] ['mɑːdərət] [tuː; tə] [diːp] , [depθ] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [pər] [sent] [ʌv; əv] [leŋkθ; leŋθ] ; ['neɪzəlz]

skull	moderate	to	deep	,	depth	more	than	38	per	cent	of	length	;	nasals
颅骨	缓和	到	深的	,	深度	更多的	比	-	每	中心	的	长度	;	鼻音

['mɑːdərətli] [smɔːl] ;

moderately	small	;
中等程度	小的	;

颅骨中等至深，深度超过长度的 38%；鼻骨中等偏小；

[ˌfrɑːntoʊpə'raɪɪtl] [ˌfɑːntə'nel] ['prez(ə)nt] , ['veriəb(ə)l] [ɪn] [saɪz] ; [kwɒ'dreɪtəʊ'dʒuːgəl] [rɪ'djʊst] [ɪn] [sʌm; səm]

frontoparietal	fontanelle	present	,	variable	in	size	;	quadratojugal	reduced	in	some
额顶叶	囟门	展示	,	多变的	在	尺寸	;	方颈	减少	在	一些

['spiːʃiːz] ; [tiːθ] ['prez(ə)nt] [ɔːr] ['æbsənt] .

species	;	prevomerine	teeth	present	or	absent	.
物种	;	犁骨前	牙齿	展示	或者	缺席的	.

额顶骨囟门存在，大小不一；方颧骨在某些物种中退化；犁骨前齿存在或缺失。

[reɪndʒ] . — [loʊ] [ænd; ənd] ['mɑːdərət] [ˌelə'veɪʃənz] [ɪn] [saʊθ] [ə'merɪkə] [iːst] [ʌv; əv] [ðə; ðiː] ['ændiːz]

Range	.	—	Low	and	moderate	elevations	in	South	America	east	of	the	Andes
范围	.	—	低的	和	缓和	海拔	在	南	美国	东方	的	这	安第斯山脉

[frʌm; frəm] [ðə; ðiː] [ˌkærɪ'biːənˌkə'rɪbiən] ([ɪn'kluːdɪŋ] ['trɪnɪˌdæd]) [tuː; tə] ['nɔːrðərn] [ˌɑːrdʒən'tiːnə] ;

from	the	Caribbean	(	including	Trinidad	)	to	northern	Argentina	;
从	这	加勒比海	(	包括	特立尼达	)	到	北方	阿根廷	;

分布范围：南美洲安第斯山脉以东的低海拔和中等海拔地区，从加勒比海地区（包括特立尼达）到阿根廷北部；

['koʊstə; 'kɑːstə] ['riːkə] [ænd; ənd] [ˌpɑːnə'mɑː] [ɪn] ['sentrəl] [ə'merɪkə] .

Costa	Rica	and	Panamá	in	Central	America	.
科斯塔	里卡	和	巴拿马	在	中央	美国	.

中美洲的哥斯达黎加和巴拿马。

[[ˌpiː 'dʒiː] [sɪks]]

[	Pg	6	]
[	页	6	]

[第6页]

['kɑːntent] . — ['θɜːrti] - [wʌn] ['spiːʃiːz]

Content	.	—	Thirty	-	one	species
内容	.	—	三十	-	一	物种

内容——三十一种

[['sɪnənɪmz] [ɪn] ['brækəts, 'brækɪts]] : ['æspərə] (['piːtəz] , -) ; ([biː] . [lʌts] , -) ;

[	synonyms	in	brackets	]	:	aspera	(	Peters	,	1872	)	;	ayeaye	(	B	.	Lutz	,	1966	)	;
[	同义词	在	括号	]	:	粗糙	(	彼得斯	,	-	)	;	哎呀	(	B	.	卢茨	,	-	)	;

[bɑːhiːænə][ə; eɪ] . [lʌts] , - ; ['baɪˌkʌlər] ([bɑːdɛrt] , -)

bahiana	A	.	Lutz	,	1925	;	bicolor	(	Boddaert	,	1772	)
巴伊亚纳	一个	.	卢茨	,	-	;	双色	(	博达尔特	,	-	)

[括号内为同义词]: aspera (Peters, 1872); ayeaye (B. Lutz, 1966); bahiana A. Lutz, 1925; bicolor (Boddaert, 1772)

[[ˌskleərə'dɜːrmər] [koʊp] , -] ; - ['fʌŋkˌhaʊsɚ] , - ; [bəˌlɪvi'ænə] ['bʊlɪndʒər] , - ;
[scleroderma Cope , 1868] ; blombergi Funkhouser , 1957 ; boliviana Boulenger , 1902 ;
[硬皮病 应付 , -] ; - 芬克豪瑟 , - ; 玻利维亚 布伦格 , - ;
- ['bʊlɪndʒər] , - ; - - ['bʊlɪndʒər] ,
buckleyi Boulenger , 1882 ; burmeisteri burmeisteri Boulenger ,
- 布伦格 , - ; - - 布伦格 ,

[scleroderma Cope, 1868]; blombergi Funkhouser, 1957; boliviana Boulenger, 1902; buckleyi Boulenger, 1882; burmeisteri burmeisteri Boulenger,

- ; - - [biː] . [lʌts] , - ; [sɛn'treɪlɪs] - , - ; -
1882 ; burmeisteri distincta B . Lutz , 1950 ; centralis Bokermann , 1965 ; cochranae
- ; - - B . 卢茨 , - ; 中央 - , - ; -
- , - ; - ([koʊp] ,
Bokermann , 1966 ; coelestis (Cope ,
- , - ; - (应付 ,

1882；布尔梅斯特里独特 B. Lutz，1950；中枢博克曼，1965；科克兰博克曼，1966；天体藻（科普，

-) ; - ['ændɚsən] , - ; - ['ʃriːv] , - ; [ˌfɪmbri'ɑːtə] ([mə'rændə] - [riː'bɛroʊ] ,
1874) ; edentula Andersson , 1945 ; feltoni Shreve , 1935 ; fimbriata (Miranda - Ribeiro ,
-) ; - 安德森 , - ; - 什里夫 , - ; 流苏 (米兰达 - 里贝罗 ,
-)
1923)
-)

1874)；edentula Andersson, 1945；feltoni Shreve, 1935；fimbriata (Miranda-Ribeiro, 1923)

[[əˌpɛndɪkjʊ'leɪtə] [ə; eɪ] . [lʌts] , -] ; ['gʌteɪtə] [ə; eɪ] . [lʌts] , - ; - (- ,
[appendiculata A . Lutz , 1925] ; guttata A . Lutz , 1925 ; hypochondrialis (Daudin ,
[附肢 一个 . 卢茨 , -] ; 古塔塔 一个 . 卢茨 , - ; - (- ,
-)
1803)
-)

[附录 A. Lutz，1925]；古塔塔·A·卢茨，1925；疑病症 (Daudin, 1803)

[[æʒɚeɪə] [koʊp] , - ; [mɛgəsɛfɑːlə] ([mə'rændə] - [riː'bɛroʊ] , -)] ; - ['bʊlɪndʒər] , -
[azurea Cope , 1862 ; megacephala (Miranda - Ribeiro , 1926)] ; iheringi Boulenger , 1885
[蔚蓝 应付 , - ; 巨头 (米兰达 - 里贝罗 , -)] ; - 布伦格 , -
; ['liːmər] ['bʊlɪndʒər] , - ; ['lɔːrɪs] ['bʊlɪndʒər] ,
; lemur Boulenger , 1882 ; loris Boulenger ,
; 狐猴 布伦格 , - ; 懒猴 布伦格 ,

[天蓝色科普，1862； megacephala（米兰达-里贝罗，1926)]；伊赫林吉·博伦格，1885；狐猴 Boulenger，1882；洛里斯·博伦格,

- ; - ['fʌŋkˌhaʊsɚ] , - ; - ['bɑːrbər] , - ; - ['fʌŋkˌhaʊsɚ] , - ;
1912 ; medinae Funkhouser , 1962 ; nicefori Barbour , 1926 ; orcesi Funkhouser , 1957 ;
- ; - 芬克豪瑟 , - ; - 巴伯 , - ; - 芬克豪瑟 , - ;
- ['ʃriːv] , - ;
pailona Shreve , 1959 ;
- 什里夫 , - ;

1912；medinae Funkhouser，1962；nicefori Barbour，1926；orcesi Funkhouser，1957；pailona Shreve，1959；

- ['bʊlɪndʒər] , - ; - ['mɝːtənz] , - [- ([mə'rændə] - [riː'bɛroʊ] , -)] ;
perlata Boulenger , 1882 ; rohdei Mertens , 1926 [moschada (Miranda - Ribeiro , 1926)] ;
- 布伦格 , - ; - 默滕斯 , - [- (米兰达 - 里贝罗 , -)] ;
- ['bʊlɪndʒər] , - [- ['gʏntər] ,
sauvagei Boulenger , 1882 [rickettsii Günther ,
- 布伦格 , - [- 君特 ,

佩拉塔·博伦格，1882； rohdei Mertens, 1926 [moschada (Miranda-Ribeiro, 1926)]; sauvagei Boulenger, 1882 [rickettsii Günther,

-] ; ['tɑːrsiəs] ([koʊp] , -) ; - ([koʊp] , -)
1897] ; tarsius (Cope , 1868) ; tomopterna (Cope , 1868)
-] ; 眼镜蛇 (应付 , -) ; - (应付 , -)

1897];跗节（Cope，1868）；托莫普特纳 (Cope, 1868)

[[ˌpæli'ɑːtə]['piːtəz] , -] ; [trɪ'nɪtətɪs] ['mɜ˞ːtənz] , - , - ['bʊlɪndʒər] , - , [vɛ'nʌstə]
[palliata Peters , 1872] ; trinitatis Mertens , 1926 , vaillanti Boulenger , 1882 , venusta
[帕利亚塔 彼得斯 , -] ; 三位一体 默滕斯 , - , - 布伦格 , - , 维纳斯塔
- [ænd; ənd] - , - .
Duellmann and Trueb , 1967 .
- 和 - , - .

[帕利亚塔·彼得斯，1872]； trinitatis Mertens，1926 年；vaillanti Boulenger，1882 年；venusta Duellmann 和 Trueb，1967 年。

[ri'maːks] . — [fɪələoʊməduːsə] [ɪn'kluːdz] [wʌn]) [ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv][lɑːrdʒ] ['spiːʃiːz] (['baɪˌkʌlər] -
Remarks . — Phyllomedusa includes 1) a series of large species (bicolor -
评论 . — 叶状水母 包括 1) 一个 系列 的 大的 物种 (双色 -
-) ['ʃoʊɪŋ] [prə'gresɪv] [ˌspeʃələ'zeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [fiːt] ;
burmeisteri) showing progressive specialization of the feet ;
-) 显示 进步 专业化 的 这 脚 ;

备注.—叶水母包括 1) 一系列大型物种（双色-伯氏叶水母），其足部逐渐特化；

[ˌtuː'tuː]) [ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [smɔːl] ['spiːʃiːz] ['hævɪŋ] ['græspɪŋ] [fiːt] (, [sɛn'treɪlɪs] , - ,
2) a series of small species having grasping feet (ayeaye , centralis , cochranae ,
2) 一个 系列 的 小的 物种 拥有 抓握 脚 (哎呀 , 中央 , - ,
['gʌteɪtə] ,
guttata ,
古塔塔 ,

2）一系列具有抓握足的小型物种（ayeaye、centralis、cochranae、guttata、

- , [ænd; ənd] -) ; [θriː]) [ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [smɔːl] , ['relətɪvli] ['ʌn'speʃəlaɪzd]
hypochondrialis , and rohdei) ; 3) a series of small , relatively unspecialized
- , 和 -) ; 3) 一个 系列 的 小的 , 相对地 非专业化的
['spiːʃiːz] (['liːmər] , ['lɔːrɪs] ,
species (lemur , loris ,
物种 (狐猴 , 懒猴 ,

（例如，狐猴、懒猴和长尾狐猴）；3）一系列小型、相对不特化的物种（例如，狐猴、懒猴、

[ænd; ənd] -) ; [ænd; ənd][fɔːr]) ['sevrəl] ['ʌðər] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv]['kwestʃənəb(ə)l] [ə'fɪnətiːz] .
and medinae) ; and 4) several other species of questionable affinities .
和 -) ; 和 4) 一些 其他 物种 的 值得怀疑 亲和力 .

和麦地那亚科）；以及 4) 几种亲缘关系存疑的其他物种。

[lʌts] (-) [ˌrezə'rektid] [koʊps] (-) - [fɔːr; fər] - ['spiːʃiːz] (, [bəˌlɪvi'ænə] ,
Lutz (1966) resurrected Cope's (1866) Pithecopus for 12 species (ayeaye , boliviana ,
卢茨 (-) 复活 应对 (-) - 为了 - 物种 (哎呀 , 玻利维亚 ,
- , - ,
burmeisteri , coelestis ,
- , - ,

Lutz (1966) 复活了 Cope's (1866) Pithecopus 12 个物种（ayeaye、boliviana、burmeisteri、coelestis、

- , - , - , - , ['tɑːrsiəs] , - , [trɪ'nɪtətɪs] , [ænd; ənd]
hypochondrialis , nicefori , rohdei , sauvagei , tarsius , tomopterna , trinitatis , and
- , - , - , - , 眼镜蛇 , - , 三位一体 , 和
-) .
vaillanti) .
-) .

(hypochondrialis、nicefori、rohdei、sauvagei、tarsius、tomopterna、trinitatis 和 vaillanti)。

['ædɪkwət] [mə'tɪrɪəl] [ɪz][nɑ:t][ə'veɪləb(ə)l][fɔ:r; fər]['di:teɪld; dɪ'teɪld] ['stʌdi] [ʌv; əv][ɔ:l] [saʊθ] [ə'merɪkən]
Adequate **material** **is** **not** **available** **for** **detailed** **study** **of** **all** **South** **American**
足够的 材料 是 不是 可用的 为了 详细的 学习 的 全部 南 美国人
['spi:ʃi:z] ;
species **;**
物种 ;

目前尚无足够的资料对所有南美洲物种进行详细研究；

['kɑ:nsɪkwentli] , [ə; eɪ][fɜ:rm][ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n]['kænɑ:t][bi:; bi] [ɪ'stæblɪʃt] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
consequently **,** **a** **firm** **classification** **cannot** **be** **established** **at** **this** **time** **.**
最后 , 一个 公司 分类 不能 是 已确立的 在 这 时间 .

因此，目前还无法做出明确的分类。

[ˌnevərðə'les] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['ɑ:bviəs] [ðæt] [lʌtsɪz] [ə'reɪndʒmənt] [ɪz] [ʌn'nætʃrəl] .
Nevertheless **,** **it** **is** **obvious** **that** **Lutz's** **arrangement** **is** **unnatural** **.**
尽管如此 , 它 是 明显的 那 卢茨的 安排 是 不自然 .

然而，很明显，卢茨的安排是不自然的。

[ɪf] ['sʌbsɪkwənt] [ɪnvestɪ'geɪʃnz] [ʃoʊ] , [æz; əz] [si:mz] ['laɪkli] , [ðæt] [ðə; ði] [smɔ:l] ['speʃəlaɪzd]
If **subsequent** **investigations** **show** **,** **as** **seems** **likely** **,** **that** **the** **small** **specialized**
如果 随后的 调查 展示 , 作为 似乎 可能 , 那 这 小的 专门
[ɑ:r; ər][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [faɪ'letɪk] ['ju:nɪt] ,
phyllomedusines **are** **a** **natural** **phyletic** **unit** **,**
叶状梅杜斯 是 一个 自然的 系统发育 单元 ,

如果后续调查显示（很可能如此），小型特化叶甲虫是一个自然的系统发育单元，

[ðə; ði][dʒə'nerɪk] [neɪm] - [ɪz][ə'veɪləb(ə)l] .
the **generic** **name** **Pithecopus** **is** **available** **.**
这 通用的 姓名 - 是 可用的 .

通用名 Pithecopus 可用。

[haʊ'evər] , ['spi:ʃi:z] [sʌtʃ] [æz; əz][bəˌlɪvi'ænə] , - , - , [ænd; ənd] [trɪ'nɪtətɪs] [du:][nɑ:t]
However **,** **species** **such** **as** **boliviana** **,** **burmeisteri** **,** **nicefori** **,** **and** **trinitatis** **do** **not**
然而 , 物种 这样的 作为 玻利维亚 , - , - , 和 三位一体 做 不是
[bɪ'lɔ:ŋ] [ɪn] - .
belong **in** **Pithecopus** **.**
属于 在 - .

然而，玻利维亚猿猴（boliviana）、布氏猿猴（burmeisteri）、尼氏猿猴（nicefori）和特立尼达猿猴（trinitatis）等物种不属于猿猴属（Pithecopus）。

[æz; əz]['noʊtɪd][baɪ] ['fʌŋkˌhaʊsɚ] (-) , [ðə; ði] [smɔ:l] , ['relətɪvli] ['ʌn'speʃəlaɪzd] ['spi:ʃi:z] (['li:mər] ,
As **noted** **by** **Funkhouser** **(** **1962** **)** **,** **the** **small** **,** **relatively** **unspecialized** **species** **(** **lemur** **,**
作为 著名的 经过 芬克豪瑟 (-) , 这 小的 , 相对地 非专业化的 物种 (狐猴 ,
['lɔ:rɪs] ,
loris **,**
懒猴 ,

正如Funkhouser（1962）所指出的，体型较小、相对不特化的物种（狐猴、懒猴、

[ænd; ənd] -) [fɔ:rm][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [gru:p] ; ['pɑ:səbli] [ðɪs] [gru:p] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ə'kɔ:d]
and **medinae** **)** **form** **a** **natural** **group** **;** **possibly** **this** **group** **should** **be** **accorded**
和 -) 形式 一个 自然的 团体 ; 可能 这 团体 应该 是 同意
[dʒə'nerɪk][ˌrekəg'nɪʃ(ə)n] .
generic **recognition** **.**
通用的 认出 .

和 medinae）构成一个自然类群；或许应该给予该类群属级认可。

[ʌn'tɪl] [mɔ:r] ['evɪdəns] [ɑ:n][ðə; ði] [ˌɪntərspə'sɪfɪk] [rɪ'leɪʃnʃɪps] [ɪz] [ə'kwaɪrd] , [ðə; ði] ['meɪntənəns] [ʌv; əv]
Until **more** **evidence** **on** **the** **interspecific** **relationships** **is** **acquired** **,** **the** **maintenance** **of**
直到 更多的 证据 在 这 种间 关系 是 获得 , 这 维护 的
[ðə; ði] ['kɜ:rənt] [ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɪz][dɪ'zaɪərəb(ə)l] .
the **current** **classification** **is** **desirable** **.**
这 当前的 分类 是 理想 .

在获得更多关于物种间关系的证据之前，维持目前的分类是可取的。

[[ˌpi: 'dʒi:]['sɛvən]]
[**Pg** **7** **]**
[页 7]

[第7页]

[dɪ'skʌʃ(ə)n]
DISCUSSION
讨论

讨论

['noʊb(ə)l] (-) [kən'sɪdərd] [ðə; ði] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv] [fɪələʊmədu:sə] ['hævɪŋ] [ə'poʊzəbl] ['didʒits] ,
Noble **(** **1931** **)** **considered** **the** **species** **of** **Phyllomedusa** **having** **opposable** **digits** **,**
高贵 (-) 经过考虑的 这 物种 的 叶状水母 拥有 可对立的 数字 ,
[rɪ'djʊst] ['tɜ:rmɪn(ə)l][dɪsks] ,
reduced **terminal** **discs** **,**
减少 终端 光盘 ,

Noble（1931）认为，具有对生指、退化末端盘状体的叶水母属物种

[ænd; ənd][noʊ] ['webɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'vænst] [ænd; ənd] [sʌtʃ] ['spi:ʃi:z] [æz; əz] - - ,
and **no** **webbing** **to** **be** **advanced** **and** **such** **species** **as** **Agalychnis** **moreleti** **,**
和 不 织带 到 是 先进的 和 这样的 物种 作为 - - ,
,
calcarifer **,**
硬骨鱼 ,

并且没有网状结构需要发展，例如 Agalychnis moreleti、calcarifer 等物种。

[ænd; ənd] - [tu:; tə][bi:; bi] ['prɪmətɪv] .
and **spurrelli** **to** **be** **primitive** **.**
和 - 到 是 原始 .

而斯普雷利则很原始。

['fʌŋkˌhaʊsɚ] (-) ['fɑ:loʊd] ['noʊbəlz][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən][ænd; ənd] [ə'temptɪd] [tu:; tə][ɪk'spleɪn]
Funkhouser **(** **1957** **)** **followed** **Noble's** **suggestion** **and** **attempted** **to** **explain**
芬克豪瑟 (-) 随后 贵族的 建议 和 尝试过 到 解释
[ðə; ði][ˌevə'lu:ʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv] [fɪələʊmədu:sə] (['sensju]['lɑ:toʊ]) [baɪ] [ə'su:mɪŋ] [ðæt]
the **evolution** **of** **the** **species** **of** **Phyllomedusa** **(** **sensu** **lato** **)** **by** **assuming** **that**
这 进化 的 这 物种 的 叶状水母 (sensu 拉托) 经过 假设 那
[ðeɪ] [ɪ'vɑ:lvd] [frʌm; frəm][æn; ən] [ə'vænst] ['haɪlə] - [laɪk]['ænsestər] .
they **evolved** **from** **an** **advanced** **Hyla** **-** **like** **ancestor** **.**
他们 进化 从 一个 先进的 海拉 - 喜欢 祖先 .

Funkhouser (1957) 采纳了 Noble 的建议，并试图通过假设 Phyllomedusa (sensu lato) 物种是由类似 Hyla 的高级祖先进化而来，来解释它们的进化。

['ðerfɔ:r] , [ʃi:; ʃi] [pleɪst] [ðoʊz] ['spi:ʃi:z] ['hævɪŋ] [lɑ:rdʒ] ,
Therefore **,** **she** **placed** **those** **species** **having** **large** **,**
所以 , 她 放置 那些 物种 拥有 大的 ,

因此，她将那些体型较大的物种安置在了

['fʊli]	[webd]	[hændz][ænd; ənd]	[fiːt]	[nɪr]	[ðə; ði]	[beɪs]	[ʌv; əv]	[hɜːr; hər][ˌfaɪloʊdʒə'netɪk]	[skiːm]	[ænd; ənd]
fully	**webbed**	**hands**	**and**	**feet**	**near**	**the**	**base**	**of**	**her**	**phylogenetic**	**scheme**	**and**
完全	蹼状的	双手	和	脚	靠近	这	根据	的	她	系统发育	方案	和

[haiˈpɔθisaizd]	[ðæt]	[ˌevəˈluːʃəneri]	['siːkwənsiz]	[ɪn'vɑːlvd]	['steɪdʒɪz][ʌv; əv]	[rɪ'dʌkʃ(ə)n]	[ænd; ənd]	[ɪ'ventʃuəl]
hypothesized	**that**	**evolutionary**	**sequences**	**involved**	**stages**	**of**	**reduction**	**and**	**eventual**
假设	那	进化	序列	涉及	阶段	的	减少	和	最终

[lɔːs]	[ʌv; əv]	['webɪŋ]	,
loss	**of**	**webbing**	**,**
损失	的	织带	,

在她的系统发育图谱的基部附近，手脚完全蹼状，并假设进化过程包括蹼状结构的退化和最终消失的阶段。

['fɑːloʊd]	[baɪ][ðə; ði]	[dɪ'veləpmənt]	[ʌv; əv]	['græspɪŋ]	[toʊz]	.
followed	**by**	**the**	**development**	**of**	**grasping**	**toes**	**.**
随后	经过	这	发展	的	抓握	脚趾	.

随后，脚趾发育出了抓握能力。

[sʌtʃ]	[æn; ən]	[ˌevəˈluːʃəneri]	['hɪstri; 'hɪstəri][ɪz]	['haɪli]	[ʌn'laɪkli]	.
Such	**an**	**evolutionary**	**history**	**is**	**highly**	**unlikely**	**.**
这样的	一个	进化	历史	是	高度	不太可能	.

这样的进化史极不可能发生。

[ðə; ði]	-	[faɪ'letɪk]	[laɪn][hæz; həz][wʌn][kaɪnd][ʌv; əv]	[ˌspeʃələ'zeɪʃ(ə)n]	[fɔːr; fər][æn; ən][ɑːr'bɔːriəl]
The	**Agalychnis**	**phyletic**	**line**	**has**	**one**	**kind**	**of**	**specialization**	**for**	**an**	**arboreal**
这	-	系统发育	线	有	一	种类	的	专业化	为了	一个	树栖的

[ɪgˈzɪstəns]	.
existence	**.**
存在	.

Agalychnis 系统发育谱系具有一种适应树栖生活的特化特征。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]	['kɑːntreri]	[tuː; tə]	[ˌevəˈluːʃəneri]	['θiːəri]	[ðæt]	[ə; eɪ]	['speʃəlaɪzd]	[gruːp]	[wʊd]	[ɪ'vɑːlv]	['ɪntuː][ə; eɪ]
It	**is**	**contrary**	**to**	**evolutionary**	**theory**	**that**	**a**	**specialized**	**group**	**would**	**evolve**	**into**	**a**
它	是	相反	到	进化	理论	那	一个	专门	团体	会	发展	进入	一个

['dʒenrəlaɪzd]	[fɔːrm][ænd; ənd]	[ðen]	[ɪ'vɑːlv]	[nuː]	[kaɪndz][ʌv; əv]	[spɛʃəlɪ'zeʃənz]	[tuː; tə]	[miːt]	[ðə; ði]
generalized	**form**	**and**	**then**	**evolve**	**new**	**kinds**	**of**	**specializations**	**to**	**meet**	**the**
广义	形式	和	然后	发展	新的	种类	的	专业化	到	见面	这

[niːdz]	[ɪmˈpoʊzd][baɪ][ðə; ði]	[seɪm]	[ɪnˌvaɪrən'ment(ə)l]	[kən'dɪʃ(ə)nz]	[ə'fektɪŋ]	[ðə; ði]	['ɜːrliər]	['speʃəlaɪzd]
needs	**imposed**	**by**	**the**	**same**	**environmental**	**conditions**	**affecting**	**the**	**earlier**	**specialized**
需求	强加	经过	这	相同的	环境的	状况	影响	这	早些时候	专门

[gruːp]	.
group	**.**
团体	.

与进化论相悖的是，一个专门化的群体会进化成一个普遍化的形式，然后进化出新的专门化类型，以满足先前专门化群体所受到的相同环境条件的影响。

[ə; eɪ]	[mɔːr]	['riːz(ə)nəb(ə)l][haɪ'pɑːθəsɪs][ɪz]	[ðæt]	[ðə; ði][ˌevəˈluːʃ(ə)n][ʌv; əv]	[ə'poʊzəbl]	['didʒits]	[tʊk]	[pleɪs]
A	**more**	**reasonable**	**hypothesis**	**is**	**that**	**the**	**evolution**	**of**	**opposable**	**digits**	**took**	**place**
一个	更多的	合理的	假设	是	那	这	进化	的	可对立的	数字	采取	地方

[ɪn][ə; eɪ]	[faɪ'letɪk]	[laɪn]	[ðæt]	[hæd; həd][æz; əz][ɪts]	[æn'sestrəl]	[stɑːk]	[ə; eɪ][frɑːg][wɪð; wɪθ]	['dʒenrəlaɪzd]
in	**a**	**phyletic**	**line**	**that**	**had**	**as**	**its**	**ancestral**	**stock**	**a**	**frog**	**with**	**generalized**
在	一个	系统发育	线	那	有	作为	它是	祖先的	库存	一个	青蛙	和	广义

[hændz][ænd; ənd]	[fiːt]	.
hands	**and**	**feet**	**.**
双手	和	脚	.

一个更合理的假设是，对生指的进化发生在一个以具有一般手脚的青蛙为祖先的系统发育谱系中。

[ɪf] [ðɪs] [əˈsʌmpʃ(ə)n] [ɪz] [kəˈrekt] , [fɪələʊməduːsə] [ænd; ənd] - [ˌreprɪˈzent] [ˈdɪfrənt] [faɪˈletɪk]
If **this** **assumption** **is** **correct** **,** **Phyllomedusa** **and** **Agalychnis** **represent** **different** **phyletic**
如果 这 假设 是 正确的 , 叶状水母 和 - 代表 不同的 系统发育
[laɪnz] ;
lines **;**
线条 ;

如果这一假设正确，那么 Phyllomedusa 和 Agalychnis 代表不同的系统发育谱系；

[iːtʃ] [ɪgˈzɪbɪts] [daɪˈvɜːrdʒənt] [moʊdz] [ʌv; əv][ˌædæpˈteɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ɑːrˈbɔːriəl]['hæbɪts] ,
each **exhibits** **divergent** **modes** **of** **adaptation** **for** **arboreal** **habits** **,**
每个 展品 分歧 模式 的 适应 为了 树栖的 习惯 ,

它们各自表现出不同的树栖适应模式，

[ˌwerˈæz] - ['prɑːbəbli] [rɪˈmeɪnz] ['relətɪvli] ['lɪt(ə)l] [tʃeɪndʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['beɪsɪk]
whereas **Pachymedusa** **probably** **remains** **relatively** **little** **changed** **from** **the** **basic**
然而 - 大概 遗迹 相对地 小的 已更改 从 这 基本的
[stɑːk] .
phyllomedusine **stock** **.**
叶状芽孢杆菌 库存 .

而厚皮水母可能与基本的叶水母类群相比变化不大。

[ɑːn][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv]['mɑːdərn][ˌdɪstrɪˈbjuːʃ(ə)n][ænd; ənd] ['eriəz] [ʌv; əv][daɪˌvɜːrsɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][əˈloʊn] ([noʊ]
On **the** **basis** **of** **modern** **distribution** **and** **areas** **of** **diversification** **alone** **(** **no**
在 这 基础 的 现代的 分配 和 区域 的 多样化 独自的 (不
['fɒslz] [ɑːr; ər] [noʊn]) ,
fossils **are** **known** **)** **,**
化石 是 已知) ,

仅根据现代分布和多样化区域（目前尚未发现化石），

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [fɪələʊməduːsə] [ˌʌndərˈwent] [ɪts] [əˈdæptɪv] [ˌreɪdiˈeɪʃ(ə)n][ɪn] [saʊθ] [əˈmerɪkə] ,
it **is** **evident** **that** **Phyllomedusa** **underwent** **its** **adaptive** **radiation** **in** **South** **America** **,**
- [ɪˈvɑːlvd] [ɪn] ['sentrəl] [əˈmerɪkə] ,
Agalychnis **evolved** **in** **Central** **America** **,**
- 进化 在 中央 美国 ,

很明显，叶状水母属（Phyllomedusa）在南美洲经历了适应性辐射，而水母属（Agalychnis）则在中美洲进化而来。

[ænd; ənd] - ['endɪd] [ʌp][ɪn] ['westərn] ['mɛksɪˌkoʊ] .
and **Pachymedusa** **ended** **up** **in** **western** **México** **.**
和 - 结束 向上 在 西 墨西哥 .

而厚头水母最终出现在墨西哥西部。

[ɪf] [wiː; wi] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] - ['kɑːnsepts, 'kɑːnsɛps][ʌv; əv][ðə; ði] [əˈmerɪkən] [ˌhɜːrpɛtoʊˈfɔːnə]
If **we** **follow** **the** **Matthewsian** **concepts** **of** **the** **American** **herpetofauna**
如果 我们 跟随 这 - 概念 的 这 美国人 两栖爬行动物
['autlaind] [baɪ] ['dʌn] (-) [ænd; ənd]['mɑːdɪfaɪd][baɪ] ['ʃmɪt] (-) [ænd; ənd] ['stjʊt] (-) ,
outlined **by** **Dunn** **(** **1931** **)** **and** **modified** **by** **Schmidt** **(** **1943** **)** **and** **Stuart** **(** **1950** **)** **,**
概述 经过 邓恩 (-) 和 修改的 经过 施密特 (-) 和 斯图尔特 (-) ,

如果我们遵循 Dunn (1931) 概述并经 Schmidt (1943) 和 Stuart (1950) 修改的 Matthews 美洲两栖爬行动物概念，

- [ˌreprɪˈzents] [ə; eɪ] " ['hæŋɪŋ] - ['relɪkt] " [ʌv; əv][ə; eɪ] [gruːp] [ðæt] [muːvd] ['saʊθwərd] .
Pachymedusa **represents** **a** **"** **hanging** **-** **relict** **"** **of** **a** **group** **that** **moved** **southward** **.**
- 代表 一个 " 绞刑 - 遗迹 " 的 一个 团体 那 已搬 向南 .

厚头水母代表着向南迁徙的群体中"悬而未决的遗存"。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['sævɪdʒɪz] (-) [ɪnˌtɜːrprəˈteɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɔridʒinz][ænd; ənd]['hɪstri; 'hɪstəri]
According **to** **Savage's** **(** **1966** **)** **interpretation** **of** **the** **origins** **and** **history**
根据 到 野蛮人的 (-) 解释 的 这 起源 和 历史
[ʌv; əv][ðə; ði] [əˈmerɪkən] [ˌhɜːrpɛtoʊˈfɔːnə] ,
of **the** **American** **herpetofauna** **,**
的 这 美国人 两栖爬行动物 ,

根据萨维奇（1966）对美国两栖爬行动物起源和历史的解释，

- [ænd; ənd] - [ɑːr; ər] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌmesəuə'merikən] ['fɔːnə] , [ænd; ənd]
Agalychnis and Pachymedusa are members of the Mesoamerican fauna , and
- 和 - 是 成员 的 这 中美洲 动物 , 和
[fɪələʊmədu:sə] [ɪz][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌniːəj'trɔpikəl] ['fɔːnə] .
Phyllomedusa is part of the Neotropical fauna .
叶状水母 是 部分 的 这 新热带 动物 .

Agalychnis 和 Pachymedusa 是中美洲动物群的成员，而 Phyllomedusa 是新热带动物群的一部分。

[pər'hæps][ðə; ði] [ə'roʊz][ɪn] [saʊθ] [ə'merɪkə] ;
Perhaps the phyllomedusines arose in South America ;
也许 这 叶状梅杜斯 出现 在 南 美国 ;

叶足虫或许起源于南美洲;

[frʌm; frəm][ðer; ðər][ə; eɪ] ['prɪmətɪv] [stɑːk] [spred] ['nɔːrθwərd] [ænd; ənd] [sə'vaivd] [æz; əz] -
from there a primitive stock spread northward and survived as Pachymedusa
从 那里 一个 原始 库存 传播 向北 和 幸存下来 作为 -
[ɪn]['mɛksɪˌkoʊ] ,
in México ,
在 墨西哥 ,

由此，一个原始种群向北扩散，并在墨西哥以厚头水母（Pachymedusa）的形式存活下来。

[ˌwer'æz] [ðə; ði] [stɑːk] [ɪn] ['sentrəl] [ə'merɪkə] [ænd; ənd] [saʊθ] [ə'merɪkə] [ɪ'vɑːlvd] ['ɪntuː] -
whereas the stock in Central America and South America evolved into Agalychnis
然而 这 库存 在 中央 美国 和 南 美国 进化 进入 -
[ænd; ənd] [fɪələʊmədu:sə] , [rɪ'spektɪvli] .
and Phyllomedusa , respectively .
和 叶状水母 , 分别 .

而中美洲和南美洲的种群分别演化成了 Agalychnis 和 Phyllomedusa。

[[ˌpiː 'dʒiː][eɪt]]
[Pg 8]
[页 8]

[第 8 页]

['evɪdəntli] [ðə; ði] ['prɪmətɪv] [ɪ'vɑːlvd] [ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv][ɑːr'bɔːriəl] [eg] [ˌdepə'zɪʃn]
Evidently the primitive phyllomedusines evolved the habit of arboreal egg deposition
显然 这 原始 叶状梅杜斯 进化 这 习惯 的 树栖的 蛋 沉积
[ænd; ənd][ə; eɪ] ['wɔːkɪŋ] [geɪt] ;
and a walking gait ;
和 一个 步行 步态 ;

显然，原始的叶足蛛亚科进化出了树栖产卵的习性和行走的步态;

[ðə; ði]['lætər][ɪz][best] [dɪ'veləpt] [ɪn][ðə; ði][smɔːl] , ['haɪli] ['speʃəlaɪzd] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] [fɪələʊmədu:sə] (
the latter is best developed in the small , highly specialized species of Phyllomedusa (
这 后者 是 最好的 发达 在 这 小的 , 高度 专门 物种 的 叶状水母 (
[lʌts] , -) .
Lutz , 1966) .
卢茨 , -) .

后者在小型、高度特化的叶水母属物种中发展得最好（Lutz，1966）。

['prɑːbəbli][ðə; ði] ['ʌðər] [daɪ'vɜːrdʒənt][ɑːr'bɔːriəl] [ædæp'teɪʃnz] [rɪ'zʌltɪd] [frʌm; frəm][ɪnˌvaɪrən'ment(ə)l]
Probably the other divergent arboreal adaptations resulted from environmental
大概 这 其他 分歧 树栖的 适应 结果 从 环境的
[[stresiz]][ænd; ənd][ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n] .
stresses and competition .
压力 和 竞赛 .

其他不同的树栖适应性可能源于环境压力和竞争。

[ðə; ði] ['dʒenrəlaɪzd] - [in'hæbits] ['relətɪvli] [draɪ] ['eriəz] ['kærəktəraɪzd] [baɪ] [loʊ] ['fɔːrɪst] .
The generalized Pachymedusa inhabits relatively dry areas characterized by low forest .
这 广义 - 居住地 相对地 干燥 区域 特征化的 经过 低的 森林 .

广义厚水母生活在以低矮森林为特征的相对干燥地区。

[θruːˈaʊt] [ɪts][reɪndʒ][ˌaɪ ˈtiː]['kəuig'zists][wɪð; wɪθ][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən][faɪv] ['ʌðər] [ɑːr'bɔːriəl]['haɪlɪdz] .

Throughout	**its**	**range**	**it**	**coexists**	**with**	**no**	**more**	**than**	**five**	**other**	**arboreal**	**hylids**	**.**
自始至终	它是	范围	它	共存	和	不	更多的	比	五	其他	树栖的	树蛙	.

在其分布范围内，它与其他不超过五种树栖树蛙共存。

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] - [lɪv; laɪv][ɪn][reɪn] ['fɔrists] [ænd; ənd]['hjuːmɪd]['mɑːnteɪn] ['fɔrists] .

The	**species**	**of**	**Agalychnis**	**live**	**in**	**rain**	**forests**	**and**	**humid**	**montane**	**forests**	**.**
这	物种	的	-	居住	在	雨	森林	和	湿	山地	森林	.

Agalychnis属的物种生活在雨林和潮湿的山地森林中。

[ɪn] ['eni] ['gɪv(ə)n] ['eriə] [wʌn] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] - [ə'kɜːrz] [sɪm'pætrɪkli] [wɪð; wɪθ][noʊ] [mɔːr]

In	**any**	**given**	**area**	**one**	**species**	**of**	**Agalychnis**	**occurs**	**sympatrically**	**with**	**no**	**more**
在	任何	给定	区域	一	物种	的	-	发生	同域分布	和	不	更多的

[ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['ʌðər] [ɑːr'bɔːriəl]['haɪlɪdz] .

than	**a**	**dozen**	**other**	**arboreal**	**hylids**	**.**
比	一个	打	其他	树栖的	树蛙	.

在任何特定区域，只有一种 Agalychnis 物种与不超过十几种其他树栖雨蛙共存。

[wɪð; wɪθ] [fjuː] [ɪk'sepʃənz] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] - [ɑːr; ər] [mɔːr] [ɑːr'bɔːriəl][ɪn][ðer; ðər]['hæbɪts]

With	**few**	**exceptions**	**the**	**species**	**of**	**Agalychnis**	**are**	**more**	**arboreal**	**in**	**their**	**habits**
和	很少	例外情况	这	物种	的	-	是	更多的	树栖的	在	他们的	习惯

[ðæn; ðən][ɑːr; ər] ['ʌðər] ['haɪlɪdz] .

than	**are**	**other**	**hylids**	**.**
比	是	其他	树蛙	.

除了少数例外，雨蛙属（Agalychnis）的物种比其他树蛙科（Hylidae）物种更偏向树栖习性。

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] [fɪəloʊmədu:sə] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [kaɪndz][ʌv; əv]['hæbɪtæts][æz; əz][duː] [ðoʊz]

The	**species**	**of**	**Phyllomedusa**	**live**	**in**	**the**	**same**	**kinds**	**of**	**habitats**	**as**	**do**	**those**
这	物种	的	叶状水母	居住	在	这	相同的	种类	的	栖息地	作为	做	那些

[ʌv; əv] - ,

of	**Agalychnis**	**,**
的	-	,

叶水母属（Phyllomedusa）的物种与水母属（Agalychnis）的物种生活在相同类型的栖息地中。

[bʌt; bət] [θruːˈaʊt] [ðə; ði]['reɪndʒɪz][ʌv; əv][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] [fɪəloʊmədu:sə] [ðə; ði]

but	**throughout**	**the**	**ranges**	**of**	**most**	**of**	**the**	**species**	**of**	**Phyllomedusa**	**the**
但	自始至终	这	范围	的	最多	的	这	物种	的	叶状水母	这

[daɪ'vɜːrsəti; dɪ'vɜːsɪti][ʌv; əv][ɑːr'bɔːriəl]['haɪlɪdz][ɪz] [mʌtʃ] ['greɪtər] [ðæn; ðən][ɪn] ['sentrəl] [ə'merɪkə] .

diversity	**of**	**arboreal**	**hylids**	**is**	**much**	**greater**	**than**	**in**	**Central**	**America**	**.**
多样性	的	树栖的	树蛙	是	很多	更大的	比	在	中央	美国	.

但在其大多数叶蛙属物种的分布范围内，树栖树蛙的多样性远高于中美洲。

[ɪn][ðə; ði] ['ʌpər] ['æməzɑːn]['beɪs(ə)n][æz; əz] ['meni] [æz; əz] - ['haɪlɪdz] [ə'kɜːr] [sɪm'pætrɪkli] .

In	**the**	**upper**	**Amazon**	**Basin**	**as**	**many**	**as**	**35**	**hylids**	**occur**	**sympatrically**	**.**
在	这	上	亚马逊	盆地	作为	许多	作为	-	树蛙	发生	同域分布	.

在亚马逊河流域上游，多达 35 种树蛙科动物共存。

['meni] [gruːps] [ʌv; əv]['haɪlə][ɪn] [ðɪs] ['eriə] ([fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] ,

Many	**groups**	**of**	**Hyla**	**in**	**this**	**area**	**(**	**for**	**example**	**,**
许多	团体	的	海拉	在	这	区域	(	为了	例子	,

该地区有很多雨蛙属（例如，

[ðə; ði]['haɪlə][boʊnz][ænd; ənd]['haɪlə][ˌmɑːrmə'rɑːtə] [gruːps]) [ɑːr; ər] ['iːkwəli] [æz; əz][ɑːr'bɔːriəl][ɪn][ðer; ðər]

the	**Hyla**	**boans**	**and**	**Hyla**	**marmorata**	**groups**	**)**	**are**	**equally**	**as**	**arboreal**	**in**	**their**
这	海拉	博安斯	和	海拉	大理石纹	团体	)	是	同样地	作为	树栖的	在	他们的

['hæbɪts][æz; əz][ɑːr; ər][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] - [ɪn] ['sentrəl] [ə'merɪkə] .

habits	**as**	**are**	**the**	**species**	**of**	**Agalychnis**	**in**	**Central**	**America**	**.**
习惯	作为	是	这	物种	的	-	在	中央	美国	.

Hyla boans 和 Hyla marmorata 群的习性与中美洲的 Agalychnis 物种一样，都是树栖的。

[kən'si:vəbli] , [ˌkɑ:mpə'tɪʃ(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ðɪs] [ə'reɪ] [ʌv; əv] [tri:] ['frɑ:gz] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] [sɪ'lekʃ(ə)n] [fɔ:r; fər]

Conceivably	**,**	**competition**	**within**	**this**	**array**	**of**	**tree**	**frogs**	**resulted**	**in**	**selection**	**for**
或许	,	竞赛	之内	这	大批	的	树	青蛙	结果	在	选择	为了

[ˌmɑ:dɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [iks'tremitis] ,

modification	**of**	**the**	**extremities**	**,**
修改	的	这	四肢	,

可以推测，这群树蛙之间的竞争导致了四肢的变异。

[ˌðer'baɪ] ['brɪŋɪŋ] [ə'baʊt][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [moʊd][ʌv; əv] ['klaɪmɪŋ] [ɪn] [fɪəloʊmədu:sə] .

thereby	**bringing**	**about**	**a**	**different**	**mode**	**of**	**climbing**	**in**	**Phyllomedusa**	**.**
从而	带来	关于	一个	不同的	模式	的	攀登	在	叶状水母	.

从而导致叶水母的攀爬方式发生了变化。

[ðə; ði] ['wɔ:kɪŋ] [geɪt] [ɔ:l'redi] ['prez(ə)nt][ɪn] [prə'vaɪdɪd][ə; eɪ] [sɔ:rs] [fɔ:r; fər] ['fɜ:rðər]

The	**walking**	**gait**	**already**	**present**	**in**	**phyllomedusines**	**provided**	**a**	**source**	**for**	**further**
这	步行	步态	已经	展示	在	叶状梅杜斯	假如	一个	来源	为了	更远

[ˌmɑ:dɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ,

modification	**,**
修改	,

叶足类动物原有的行走步态为进一步的改变提供了基础。

[wɪtʃ] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [ə'poʊzəbl] ['didʒits][ænd; ənd][ðə; ði] [ə'soʊsieɪtɪd]

which	**resulted**	**in**	**the**	**development**	**of**	**opposable**	**digits**	**and**	**the**	**associated**
哪个	结果	在	这	发展	的	可对立的	数字	和	这	联系

['lemjʊrɔɪd] ['mænər] [ʌv; əv] ['klaɪmɪŋ] .

lemuroid	**manner**	**of**	**climbing**	**.**
狐猴	方式	的	攀登	.

这导致了对生指的发育以及与之相关的狐猴式攀爬方式。

[ðə; ði] [noʊn] [laɪf]['hɪstɘ-i:z, 'hɪstri:z][ʌv; əv][moʊst] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv] [fɪəloʊmədu:sə] , [ɔ:l] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv]

The	**known**	**life**	**histories**	**of**	**most**	**species**	**of**	**Phyllomedusa**	**,**	**all**	**species**	**of**
这	已知	生活	历史	的	最多	物种	的	叶状水母	, 全部		物种	的

- ,

Agalychnis	**,**
-	,

已知的大多数叶水母属（Phyllomedusa）物种和所有水母属（Agalychnis）物种的生活史

[ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv] - [ɑ:r; ər]['sɪmələr] .

and	**that**	**of**	**Pachymedusa**	**are**	**similar**	**.**
和	那	的	-	是	相似的	.

厚头水母的也与之类似。

[ˌkærəktə'rɪstɪkli] [ðə; ði] ['tæd,pol] [ɑ:r; ər] ['dʒenrəlaɪzd] [pə'lædʒɪk] [taɪps] [ðæt] [dɪ'veləp] [ɪn][pɑ:ndz] ,

Characteristically	**the**	**tadpoles**	**are**	**generalized**	**pelagic**	**types**	**that**	**develop**	**in**	**ponds**	**,**
典型地	这	蝌蚪	是	广义	远洋的	类型	那	发展	在	池塘	,

蝌蚪的典型特征是生活在池塘中的广义浮游型蝌蚪。

[bʌt; bət][æt; ət] [li:st] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [smɔ:l] ['speʃəlaɪzd] [fɪəloʊmədu:sə] [ɪn] [ˌsaʊθ'i:stərn] [brə'zɪl]

but	**at**	**least**	**some**	**of**	**the**	**small**	**specialized**	**Phyllomedusa**	**in**	**southeastern**	**Brazil**
但	在	至少	一些	的	这	小的	专门	叶状水母	在	东南部	巴西

[hæv; həv] [stri:m] - [ə'dæptɪd] ['tæd,pol] [wɪð; wɪθ] ['fʌn(ə)l] - [ʃeɪpt] [maʊðz] (['kɑ:krən] ,

have	**stream**	**-**	**adapted**	**tadpoles**	**with**	**funnel**	**-**	**shaped**	**mouths**	**(**	**Cochran**	**,**
有	溪流	-	改编	蝌蚪	和	漏斗	-	形状	嘴	(	科克伦	,

但至少在巴西东南部的一些小型特化叶蛙属（Phyllomedusa）物种中，蝌蚪已经适应了溪流环境，具有漏斗状的嘴（Cochran，

- ; - , -) .

1955	**;**	**Bokermann**	**,**	**1966**	**)**	**.**
-	;	-	,	-	)	.

1955；Bokermann，1966）。

['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][laɪf]['hɪstɘiːz, 'hɪstriːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] [fɪəloʊmәduːsə] [ʃʊd; ʃəd]
Knowledge of the life histories of the other species of Phyllomedusa should
知识 的 这 生活 历史 的 这 其他 物种 的 叶状水母 应该
[eɪd][ɪn][ðə; ði][ɪnˌtɜːrprə'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˌfaɪloʊdʒə'netɪk] [rɪ'leɪʃnʃɪps] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sevrəl] [gruːps]
aid in the interpretation of the phylogenetic relationships of the several groups
援助 在 这 解释 的 这 系统发育 关系 的 这 一些 团体
[ʌv; əv]['frɑːgz] [naʊ] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [ðæt] ['dʒiːnəs] .
of frogs now assigned to that genus .
的 青蛙 现在 分配 到 那 属 .

了解其他叶蛙属物种的生活史有助于解释目前归入该属的几个蛙类群体的系统发育关系。

[[ˌpiː 'dʒiː][naɪn]]
[Pg 9]
[页 9]

[第9页]

[æk'nɑłɪdʒmənts]
ACKNOWLEDGMENTS
致谢

致谢

[aɪ][ˌeɪ 'em]['greɪtf(ə)l][tuː; tə] ['lɪndə] - [huː] [prə'vaɪdɪd][ðə; ði][ˌɑːstɪə'lɑːdʒɪkəl]['deɪtə][ɪn'kluːdɪd] ,
I am grateful to Linda Trueb who provided the osteological data included ,
我 是 感激的 到 琳达 - WHO 假如 这 骨骼学 数据 包括 ,

我感谢琳达·特鲁布提供了本文所包含的骨骼学数据。

[ænd; ənd] [huː] [helpt] [ˌem 'iː][ɪn] ['fɔːmjuleitiŋ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][aɪ'diːəz] [ɪk'sprest] [ɪn][ðə; ði]
and who helped me in formulating some of the ideas expressed in the
和 WHO 帮助 我 在 制定 一些 的 这 想法 表达 在 这
[dɪ'skʌʃ(ə)n] .
discussion .
讨论 .

他们帮助我形成了讨论中表达的一些想法。

[ðɪs] ['peɪpər][ɪz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ɪnvestɪ'geɪʃnz] [ɑːn] ['frɑːgz][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ][ðə; ði]
This paper is a result of investigations on hylid frogs supported by the
这 纸 是 一个 结果 的 调查 在 树蛙 青蛙 有 经过 这
['næʃ(ə)nəl] ['saɪəns] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ([ˌɛn'ɛs'ɛf] - [ˌdʒiː 'biː] - -) .
National Science Foundation (NSF - GB - 5818) .
国家的 科学 基础 (美国国家科学基金会 - 英国 - -) .

本文是国家科学基金会（NSF-GB-5818）资助的关于树蛙的研究成果。

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr]['saɪtɪd]
LITERATURE CITED
文学 引用

参考文献

- , ['dʌbljuː] . [siː] . [ə; eɪ] . - .
Bokermann , W . C . A . 1966 .
- , W . C . 一个 . - .

Bokermann，WCA1966。

[ə; eɪ] [nuː] [fɪəloʊmәduːsə] [frʌm; frəm] [ˌsaʊθ'iːstərn] [brə'zɪl] .
A new Phyllomedusa from southeastern Brazil .
一个 新的 叶状水母 从 东南部 巴西 .

来自巴西东南部的新型叶水母属物种。

[ˌhɜːrpɪtə'lɑːdʒɪkə] , - : - - - .
Herpetologica , 22 : 293 - 297 .
爬虫学 , - : - - - .

Herpetologica，22：293-297。

['siː iː aɪ] , [dʒeɪ] . [em] . - .

Cei	,	J	.	M	.	1963	.
cei	,	J	.	M	.	-	.

Cei，JM1963。

[sʌm; səm] [prɪ'sɪpətɪn] [tests] [ænd; ənd] [prɪ'lɪmɪneri] [ri'maːks] [ɑːn] [ðə; ði] [ˌsɪstə'mætɪk] [rɪ'leɪʃnʃɪps] [ʌv; əv]

Some	precipitin	tests	and	preliminary	remarks	on	the	systematic	relationships	of
一些	沉淀	测试	和	初步的	评论	在	这	系统	关系	的

[fɔːr] [saʊθ] [ə'merɪkən] ['fæməliz] [ʌv; əv] ['frɑːgz] .

four	South	American	families	of	frogs	.
四	南	美国人	家庭	的	青蛙	.

对南美洲四个蛙类科的系统关系进行了一些沉淀试验和初步评论。

[bʊl] . [sɪrə'lɑːdʒɪkəl] [mʌs] . , - : [fɔːr] - [sɪks] .

Bull	.	Serological	Mus	.	,	30	:	4	-	6	.
公牛	.	血清学	音乐	.	,	-	:	4	-	6	.

Bull. Serological Mus., 30: 4-6。

['siː iː aɪ] , [dʒeɪ] . [em] . [ænd; ənd] [viː] . Erspamer1966 .

Cei	,	J	.	M	.	and	V	.	Erspamer1966	.
cei	,	J	.	M	.	和	V	.	Erspamer1966	.

Cei, JM 和 V. Erspamer1966。

[ˌbaɪoʊ'kemɪk(ə)l] [tæk'sɑːnəmi] [ʌv; əv] [saʊθ] [ə'merɪkən] [æm'fɪbɪənz] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [skɪn] [ə'miːns]

Biochemical	taxonomy	of	South	American	amphibians	by	means	of	skin	amines
生化	分类学	的	南	美国人	两栖动物	经过	方法	的	皮肤	胺类

[ænd; ənd] [ˌpɑːlɪ'pɛptaɪdz] .

and	polypeptides	.
和	多肽	.

利用皮肤胺和多肽对南美两栖动物进行生物化学分类。

[koʊ'piːə] , [noʊ] . [wʌn] : - - [eɪt] .

Copeia	,	no	.	1	:	74	-	8	.
乔皮亚	,	不	.	1	:	-	-	8	.

Copeia，第 1 期：74-8。

['kɑːkrən] , [diː] . [em] . - .

Cochran	,	D	.	M	.	1955	.
科克伦	,	D	.	M	.	-	.

Cochran，DM1955。

['frɑːgz] [ʌv; əv] [ˌsaʊθ'iːstərn] [brə'zɪl] .

Frogs	of	southeastern	Brazil	.
青蛙	的	东南部	巴西	.

巴西东南部的青蛙。

[bʊl] .

Bull	.
公牛	.

公牛。

[juː] . [es] . ['neɪtl] . [mʌs] . , - ; [ˌɛks'viː'aɪ] + - [piː'piː] .

U	.	S	.	Natl	.	Mus	.	,	206	;	xvi	+	423	pp	.
U	.	S	.	国家	.	音乐	.	,	-	;	十六	+	-	pp	.

美国国家博物馆，206；十六+423页。

[koʊl] , [siː] . [dʒeɪ] . - .

Cole	,	C	.	J	.	1966	.
油菜	,	C	.	J	.	-	.

科尔，CJ1966。

[ðə; ði] [kˈrəʊməsəʊmz] [ʌv; əv] [ˈækrɪs] - - [ˈhɑːrpər] ([əˈnjuːrə] : [ˈhailidiː]) .

The	chromosomes	of	Acris	crepitans	blanchardi	Harper	(	Anura	:	Hylidae	)	.
这	染色体	的	艾克里斯	-	-	哈珀	(	无尾目	:	树蛙科	)	.

Acris crepitans blanchardi Harper（无尾：Hylidae）的染色体。

[koʊˈpiːə] , [noʊ] . [θriː] : - - - .

Copeia	,	no	.	3	:	578	-	580	.
乔皮亚	,	不	.	3	:	-	-	-	.

Copeia，第 3 期：578-580 页。

[koʊp] , [iː] . [diː] . - .

Cope	,	E	.	D	.	1864	.
应付	,	E	.	D	.	-	.

Cope，ED1864。

[ˌkɑːntrəˈbjuːʃənz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌhɜːrpəˈtɑːlədʒi] [ʌv; əv] [ˈtrɑːpɪk(ə)l] [əˈmerɪkə] .

Contributions	to	the	herpetology	of	tropical	America	.
贡献	到	这	爬虫学	的	热带	美国	.

对热带美洲爬虫学的研究。

[pˈrɒk] .

Proc	.
过程	.

程序。

[ˈeɪˌkæd] .

Acad	.
学院	.

学院

[næt] .

Nat	.
纳特	.

国家。

[ˈsiː, ˈɛsˈsiːˈaɪ] .

Sci	.
科学	.

科学。

[ˌfɪləˈdelfɪr] , - : - - - . - .

Philadelphia	,	16	:	166	-	181	.	1866	.
费城	,	-	:	-	-	-	.	-	.

费城，16：166-181.1866。

[ɑːn] [ðə; ði] [ˈstrʌktʃər] [ænd; ənd] [ˌdɪstrɪˈbjuːʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈdʒenərə] [ʌv; əv] [ɑːrˈsɪfərəs] [əˈnjuːrə] .

On	the	structures	and	distribution	of	the	genera	of	arciferous	Anura	.
在	这	结构	和	分配	的	这	属	的	弧形	无尾目	.

关于弓尾目无尾目动物各属的结构和分布。

[ˈdʒuːr] . [ˈeɪˌkæd] .

Jour	.	Acad	.
一天	.	学院	.

学术期刊

[næt] .

Nat	.
纳特	.

国家。

[ˈsiː, ˈɛsˈsiːˈaɪ] .

Sci	.
科学	.

科学。

[ˌfɪlə'delfɪr] , [sɪr] . [ˌtuː'tuː] , [sɪks] : - - - .
Philadelphia , ser . 2 , 6 : 67 - 112 .
费城 , ser . 2 , 6 : - - - .

费城爵士。 2、6：67-112。

- , ['dʌbljuː] . [iː] . - .
Duellman , W . E . 1967 .
- , W . E . - .

Duellman，WE1967。

[ə'dɪʃən(ə)l] ['stʌdiz] [ɑːn] [k'rəʊməsəʊmz] [ʌv; əv][ə'njurən] [æm'fɪbɪənz] .
Additional studies on chromosomes of anuran amphibians .
额外的 研究 在 染色体 的 蛙 两栖动物 .

对无尾两栖动物染色体的进一步研究。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

[zuːl] . , - : - - - .
Zool . , 16 : 38 - 43 .
动物学 . , - : - - - .

动物学，16：38-43。

- , ['dʌbljuː] . [iː] . [ænd; ənd][siː] . [dʒeɪ] . Cole1965 .
Duellman , W . E . and C . J . Cole1965 .
- , W . E . 和 C . J . Cole1965 .

Duellman, WE 和 CJ Cole1965。

['stʌdiz] [ʌv; əv] [k'rəʊməsəʊmz] [ʌv; əv][sʌm; səm][ə'njurən] [æm'fɪbɪənz] (['hailidiː][ænd; ənd]
Studies of chromosomes of some anuran amphibians (Hylidae and
研究 的 染色体 的 一些 蛙 两栖动物 (树蛙科 和
[sɛntrolɛnɪdə]) .
Centrolenidae) .
中心线虫科) .

对一些无尾两栖动物（树蛙科和水蛙科）的染色体进行研究。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

[zuːl] . , - : - - - .
Zool . , 14 : 139 - 143 .
动物学 . , - : - - - .

动物学，14：139-143。

- , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . - .
Duméril , A . H . 1853 .
- , 一个 . H . - .

杜美里尔，AH1853。

[ˌmɛm'wɑr] [suə][lez] - - [diː][lɑː] [fæ'miːl] ['di'i'es] - [oʊ] -
Memoire sur les batraciens anoures de la famille des hylaeformes ou rainettes
回忆录 苏尔 莱斯 - - 德 拉 家庭 德斯 - 你的 -
[kɑːmprɪnənt] [lɑː] [dɪ'skrɪpʃn] [-] ['ʒɑːnrə] [nuː'voʊ] [et][diː] ['ɒnz] - [nuː'vɛlz] .
comprenant la description d'un genre nouveau et de onze espèces nouvelles .
成分 拉 描述 逼债 类型 新艺术 等 德 上 - 新闻 .

记忆中的蝙蝠家族和雨鸟家族的新流派和新特色的描述。

[æn] .
Ann .
安 .

安妮

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .
Sci .
科学 .

科学。

[næt] . , [sɪr] . [θriː] , - : - - - .
Nat . , **ser** . **3** , **19** : **135** - **179** .
纳特 . , ser . 3 , - : - - - .

Nat.，ser. 3，19：135-179。

['dʌn] , [iː] . [ɑːr] . - .
Dunn , **E** . **R** . **1931** .
邓恩 , E . 拉 . - .

Dunn，ER1931。

[ðə; ði][ˌhɜːrpɪtə'lɑːdʒɪkəl] ['fɔːnə] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkəz] .
The **herpetological** **fauna** **of** **the** **Americas** .
这 爬虫学 动物 的 这 美洲 .

美洲的爬行动物。

[koʊ'piːə] , [noʊ] . [θriː] : - - - .
Copeia , **no** . **3** : **106** - **119** .
乔皮亚 , 不 . 3 : - - - .

Copeia，第 3 期：106-119 页。

['fʌŋkˌhaʊsɚ] , [ə; eɪ] . - .
Funkhouser , **A** . **1957** .
芬克豪瑟 , 一个 . - .

Funkhouser，A.1957。

[ə; eɪ] [rɪ'vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌniːəj'trɔpikəl] [triː] - ['frɑːgz][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] [fɪəloʊməduːsə] .
A **review** **of** **the** **Neotropical** **tree** - **frogs** **of** **the** **genus** **Phyllomedusa** .
一个 审查 的 这 新热带 树 - 青蛙 的 这 属 叶状水母 .

对新热带树蛙属（Phyllomedusa）的综述。

['ɑːkæs] .
Occas .
偶尔 .

偶尔。

['pepərz][næt] .
Papers **Nat** .
文件 纳特 .

国家论文集

[hɪst] .
Hist .
历史 .

历史。

[mʌs] . , ['stænfərd]['juːnəv] . , [faɪv] : [wʌn] - - . - .
Mus . , **Stanford** **Univ** . , **5** : **1** - **90** . **1962** .
音乐 . , 斯坦福大学 大学 . , 5 : 1 - - . - .

斯坦福大学音乐学院，5：1-90.1962。

[ə; eɪ] [nuː] [fɪəloʊməduːsə] [frʌm; frəm][ˌvenə'zweɪlə] .
A **new** **Phyllomedusa** **from** **Venezuela** .
一个 新的 叶状水母 从 委内瑞拉 .

来自委内瑞拉的一种新的叶状水母。

[koʊ'piːə] , [noʊ] . [θriː] : - - - .
Copeia , no . 3 : 588 - 590 .
乔皮亚 , 不 . 3 : - - - .

Copeia，第 3 期：588-590 页。

['gɔɪn] , [siː] . [dʒeɪ] . - .
Goin , C . J . 1961 .
戈因 , C . J . - .

Goin，CJ1961。

[sɪ'nɑːpsɪs][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒenərə][ʌv; əv] ['frɑːgz] .
Synopsis of the genera of hylid frogs .
概要 的 这 属 的 树蛙 青蛙 .

树蛙属的概要。

[æn] .
Ann .
安 .

安妮

['kɑːrnəgi] [mʌs] . , - : [faɪv] - - .
Carnegie Mus . , 36 : 5 - 18 .
卡内基 音乐 . , - : 5 - - .

卡内基音乐学院，36：5-18。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 10]
[页 -]

[第10页]

['gʏntər] , [ə; eɪ] . [siː] . [el] . [dʒiː] .
Günther , A . C . L . G .
君特 , 一个 . C . L . G .

Günther，ACLG

" - " [-] , ['kætəlɔːg] [ʌv; əv][daɪ] [bə'treikjə] [ˌseɪliː'ɛnʃə][ɪn][ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]
" 1858 " [1859] , Catalogue of die Batrachia Salientia in the collection of the
" - " [-] , 目录 的 死 两栖动物 萨利恩蒂亚 在 这 收藏 的 这
['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] .
British Museum .
英国 博物馆 .

“1858” [1859]，大英博物馆收藏的 Die Batrachia Salientia 目录。

['teilə] [ænd; ənd]['frænsɪs] , ['lʌndən] , [ˌɛks'viː'aɪ] + - [piː'piː] . , - [ˌpiːˌɛl'ɛs] .
Taylor and Francis , London , xvi + 160 pp . , 12 pls .
泰勒 和 弗朗西斯 , 伦敦 , 十六 + - pp . , - 请 .

Taylor and Francis，伦敦，十六+160页，12幅插图。

[lʌts] , [biː] . - .
Lutz , B . 1966 .
卢茨 , B . - .

Lutz，生于1966年。

- , [ə; eɪ] [nuː] [brə'zɪliən] [wɪð; wɪθ]['vɜːrtɪk(ə)l]['pjuːp(ə)lz][ænd; ənd] ['græspɪŋ] [fiːt]
Pithecopus ayeaye , a new Brazilian hylid with vertical pupils and grasping feet
- 哎呀 , 一个 新的 巴西 树蛙 和 垂直的 学生 和 抓握 脚
.
:
.

Pithecopus ayeaye，一种来自巴西的新树蛙科动物，具有垂直瞳孔和抓握足。

[koʊ'piːə] , [noʊ] . [ˌtuː'tuː] : - - - .
Copeia , no . 2 : 236 - 240 .
乔皮亚 , 不 . 2 : - - - .

Copeia，第 2 期：236-240。

[mə'rændə] - [riː'bɛroʊ] , [ə; eɪ] . de1923 .
Miranda - Ribeiro , A . de1923 .
米兰达 - 里贝罗 , 一个 . de1923 .

Miranda-Ribeiro，A. de1923。

[æz; əz] - [duː][ˌmjuː'zeʊ] [pɔː'listə] .
As Phyllomedusas do Museu Paulista .
作为 - 做 博物馆 保利斯塔 .

就像保利斯塔博物馆的叶水母一样。

['bɑːl] . [mʌs] . [ˌɛnˌeɪ'siː] , ['riːəu] [diː][dʒə'nɛˌroʊ, ʒə'nɛˌroʊ] , [wʌn] : [θriː] - [sɪks] . - .
Bol . Mus . Nac , Rio de Janeiro , 1 : 3 - 6 . 1926 .
博尔 . 音乐 . 纳克 , 里约热内卢 德 雅内罗 , 1 : 3 - 6 . - .

波尔。穆斯。 Nac，里约热内卢，1：3-6.1926。

['noʊtɑːs]['pærə] - [ˌe 'o][ɛ'stuːdoʊ][dɑːs] - ([ə'njuːrə]) [ˌbrɑːzɪ'leɪroʊz] .
Notas para servirem ao estudo dos gymnobatrachios (Anura) brasileiros .
备注 帕拉 - ao estudo 做 - (无尾目) 巴西人 .

请注意巴西裸蛙 (Anura) 的服务。

[ɑːrtʃ] [mʌs] . [ˌɛnˌeɪ'siː] . , ['riːəu] [diː][dʒə'nɛˌroʊ, ʒə'nɛˌroʊ] , - : [wʌn] - - , [ˌpiːˌɛl'ɛs] . [wʌn] - - .
Arch Mus . Nac . , Rio de Janeiro , 27 : 1 - 227 , pls . 1 - 22 .
拱 音乐 . 纳克 . , 里约热内卢 德 雅内罗 , - : 1 - - , 请 . 1 - - .

阿奇穆斯。 Nac.，里约热内卢，27：1-227，请。 1-22。

['noʊb(ə)l] , [dʒiː] . [keɪ] . - .
Noble , G . K . 1931 .
高贵 , G . K . - .

Noble，GK1931。

[ðə; ði][baɪ'ɑːlədʒi][ʌv; əv][ðə; ði] [æm'fɪbɪə] .
The biology of the Amphibia .
这 生物学 的 这 两栖动物 .

两栖动物的生物学。

[mə'grɔ] - [hɪl] , [nuː] [jɔːk] , - [piː'piː] .
McGraw - Hill , New York , 577 pp .
麦格劳 - 爬坡道 , 新的 约克 , - pp .

纽约麦格劳-希尔出版社，577页。

['piːtəz] , ['dʌbljuː] . [siː] . [eɪtʃ] . - .
Peters , W . C . H . 1872 .
彼得斯 , W . C . H . - .

Peters，WCH1872。

['uːbər][iː aɪ'ɛn iː] , [tsvaɪ] ['nuːi] - - , ['sæmlʊŋ] [vɑːn] - ['diˈiˈes][ˌeɪtʃ'ɑːr'ɛn]
Über eine , zwei neue Gattungen enthaltende , Sammlung von Batrachiern des Hrn
优步 一个 , 二 新的 - - , 收藏 冯 - 德斯 hrn
.
:
.

上图，这两个新加通根 enthaltende，Sammlung von Batrachiern des Hrn。

['draɪv, 'dɑːktɝ] . [oʊ] . - ['aʊz] ['bɑːhiːə] , [soʊ][waɪ] - ['nuːi] ['oʊdər] ['wɛnɪgɝ] [bɛkɑːnti]
Dr . **O** . **Wucherer** **aus** **Bahia** , **so** **wie** **übereinige** **neue** **oder** **weniger** **bekannte**
博士 . 哦 . - 澳大利亚 巴伊亚 , 所以 维 - 新的 或 韦尼格 贝坎特
[sɔɝiːɝ] .
Saurier .
索里尔 .

O. Wucherer 博士位于巴伊亚，因此他是 Saurier 的新成员。

- .
Monatsb .
- .

Monatsb。

[ə'kæd] .
Akad .
阿卡德 .

学院。

['wɪs] .
Wiss .
维斯 .

威斯

[bɜːr'lɪn] , - : - - - .
Berlin , **1872** : **768** - **776** .
柏林 , - : - - - .

柏林，1872 年：768-776。

['sævɪdʒ] , [dʒeɪ] . [em] . - .
Savage , **J** . **M** . **1966** .
野蛮的 , J . M . - .

萨维奇，JM1966。

[ðə; ði]['ɔridʒinz][ænd; ənd]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] [ə'merɪkən] [ˌhɜːrpɛtoʊ'fɔːnə] .
The **origins** **and** **history** **of** **the** **Central** **American** **herpetofauna** .
这 起源 和 历史 的 这 中央 美国人 两栖爬行动物 .

中美洲两栖爬行动物的起源和历史。

[koʊ'piːə] , [noʊ] . [fɔːr] : - - - .
Copeia , **no** . **4** : **719** - **766** .
乔皮亚 , 不 . 4 : - - - .

Copeia，第 4 期：719-766。

['sævɪdʒ] , [dʒeɪ] . [em] . [ænd; ənd]['dʌbljuː] . [ɑːr] . Heyer1967 .
Savage , **J** . **M** . **and** **W** . **R** . **Heyer1967** .
野蛮的 , J . M . 和 W . 拉 . Heyer1967 .

Savage, JM 和 WR Heyer1967。

[ˌveri'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [triː] - [frɑːg]['dʒiːnəs] [fɪələʊməduːsə] [ɪn]['kɒʊstə; 'kɑːstə]['riːkə]
Variation **and** **distribution** **in** **the** **tree** - **frog** **genus** **Phyllomedusa** **in** **Costa** **Rica**
变化 和 分配 在 这 树 - 青蛙 属 叶状水母 在 科斯塔 里卡
, ['sentrəl] [ə'merɪkə] .
, **Central** **America** .
, 中央 美国 .

中美洲哥斯达黎加树蛙属 Phyllomedusa 的变异和分布。

[beɪtɝ] .
Beitr .
贝特尔 .

Beitr。

- .
Neotrop .
- .

新热带。

['fɔːnə] , [faɪv] : - - - .
Fauna , **5** : **111** - **131** .
动物群 , 5 : - - - .

动物志，5：111-131。

['ʃmɪt] , [keɪ] . [piː] . - .
Schmidt , **K** . **P** . **1943** .
施密特 , K . P . - .

施密特，KP1943。

['kɔːrəleri] [ænd; ənd] ['kɑːmənteri] [fɔːr; fər] " ['klaɪmət] [ænd; ənd][ˌevə'luːʃ(ə)n] .
Corollary **and** **commentary** **for** **"** **Climate** **and** **Evolution** .
推论 和 评论 为了 " 气候 和 进化 .

《气候与进化》的推论和评论。

" ['eɪmɚ] .
" **Amer** .
" 美国 .

“美国。

- .
Midl .
- .

中部。

[næt] . , - : - - - .
Nat . , **30** : **241** - **253** .
纳特 . , - : - - - .

Nat., 30: 241-253。

['stjʊt] , [el] . [siː] . - .
Stuart , **L** . **C** . **1950** .
斯图尔特 , L . C . - .

Stuart，LC1950。

[ə; eɪ] [ˌdʒiːə'græfɪk] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌhɜːrpɛtoʊ'fɔːnə][ʌv; əv]['æltə]['vɛrəˌpɑːz] , [ˌgwɑːtə'mɑːlə] .
A **geographic** **study** **of** **the** **herpetofauna** **of** **Alta** **Verapaz** , **Guatemala** .
一个 地理 学习 的 这 两栖爬行动物 的 阿尔塔 韦拉帕斯 , 危地马拉 .

危地马拉上韦拉帕斯爬行动物的地理研究。

['kɑːntər] .
Contr .
控制 .

控制。

[læb] . [vɜːrt] . ['baɪəl] . , ['juːnəv] .
Lab . **Vert** . **Biol** . , **Univ** .
实验室 . 垂直 . 生物学 . , 大学 .

脊椎动物生物学实验室，大学

['mɪʃɪgən] , - : [wʌn] - - , [ˌpiːˌɛl'ɛs] . [wʌn] - [naɪn] .
Michigan , **45** : **1** - **77** , **pls** . **1** - **9** .
密歇根州 , - : 1 - - , 请 . 1 - 9 .

密歇根州，45：1-77，第 1-9 页。

['wæglɚ] , [dʒeɪ] . [dʒiː] . - .
Wagler , **J** . **G** . **1830** .
瓦格勒 , J . G . - .

瓦格勒，JG1830。

-	['sɪstəm]	['dɔ꞉]	[æmfɪbi꞉n]	,	[ˌem aɪ 'ti꞉]	-	[ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n]	['dɔ꞉]	-
Näturliches	**System**	**der**	**Amphibien**	**,**	**mit**	**vorangehender**	**Classification**	**der**	**Saügethiere**
-	系统	德尔	两栖动物	,	密特	-	分类	德尔	-

[ˌju ɛn 'di]	-	.
und	**Vögel**	**.**
和	-	.

两栖自然系统，并附有 Saügethiere 和 Vögel 的 vorangehender 分类。

['mʏnˌkən]	,	['vaɪ, 'vi꞉]	+	-	[pi꞉'pi꞉]	.	,	[naɪn][ˌpi꞉ˌɛl'ɛs]	.
München	**,**	**vi**	**+**	**354**	**pp**	**.**	**,**	**9**	**pls**	**.**
慕尼黑	,	六	+	-	pp	.	,	9	请	.

慕尼黑，vi + 354 页，9 页。

[trænz'mɪtɪd]	['eɪprəl]	-	,	-	.
Transmitted	**April**	**18**	**,**	**1968**	**.**
传输	四月	-	,	-	.

1968年4月18日播出。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神